

Pakistani federalism

18th

Constitutional
Amendment:

A milestone in
Constitutional History
of Pakistan

پاکستان میں
وفاقیت کا استحکام

وفاقیت پر قومی مشاورتی گروپ کے
اولین اجلاس کی جانب سے دستوری
اصلاحات کے عمل اور بیج کا جائزہ



NFC Award

2009:

A step towards
fiscal federalism

In this Newsletter

اس شمارے میں

18th Constitutional
Amendment:
A milestone in
Constitutional History of
Pakistan

18 ویں دستوری ترمیم: پاکستان کی دستوری
تاریخ کا اہم سنگ میل

3

National Conference
on the Pakistan
Constitutional Reform
Process: Prospects for
Inclusive Federalism

پاکستان میں دستوری اصلاحات کا عمل، شمولیتی
وفاقیت کے امکانات متفقہ قومی کانفرنس

10

First meeting of
National Policy
Advisory Group on
Federalism

وفاقیت پر قومی مشاورتی گروپ کے اولین اجلاس
کی جانب سے دستوری اصلاحات کے عمل اور پیچ
کا وفاقیت کی جانب دستوری سفر کے تناظر میں
جائزہ

13

Provincial Policy Advisory
Groups

صوبائی مشاورتی گروپوں کے اجلاس

16

Indigenizing the Language
of Federalism

وفاقیت سے متعلق زبان کو مقامی اسلوب دینے
کے لئے ماہرین اردو زبان کی کمیٹی کا اجلاس

22

The National Finance
Commission Award 2009:
A step towards fiscal
federalism

تاریخی قومی مالیاتی کمیشن ایوارڈ 2009: مالیاتی
وفاقیت کی جانب اہم قدم

23

Chronology of Major
Developments

اہم واقعات

28

Strengthening Federalism in
Pakistan

پاکستان میں وفاقیت کا استحکام

30

Pakistani federalism

This newsletter is part of project
Strengthening Federalism in Pakistan
Forum of Federations and
Centre for Civic Education Pakistan
are implementing this project
with support from German Foreign Office.



EDITORIAL BOARD

Quraysh Khattak
Aasma Qamar
Shafqat Aziz

PICTURES

Sultan Bashir &
Associated Press of Pakistan

TITLE ILLUSTRATION

Shahtoon

CONTACT

Centre for Civic Education
G.P.O box 1123, Islamabad-44000
Pakistan

contact@civiceducation.org
www.civiceducation.org

Forum of Federations' Pakistan Page:

<http://www.forumfed.org/en/where/pakistan.php>

DISCLAIMER

Every effort has been made to ensure the accuracy of contents in this newsletter. The Centre for Civic Education Pakistan does not accept responsibility of any omission, as it is not deliberate. Nevertheless we will appreciate provision of accurate information to improve the next issue.



President Asif Ali Zardari signing the 18th Constitutional Amendment Bill 2010 at Aiwan-e-Sadr on 19 April 2010. APP

18th Constitutional Amendment: A milestone in Constitutional History of Pakistan

18 ویں دستوری ترمیم: پاکستان کی دستوری تاریخ کا اہم سنگ میل

Ideally Constitution of a country epitomizes hopes and aspirations of a nation and serves as a social contract between the citizens and the state. Authored in the spirit of history, culture, political experience and character of a populace, Constitution of a nation is the product of design based on privileged political choices. Constitutions are living/organic documents and can be amended according to political and economic context of the time.

مثالی اعتبار سے دیکھا جائے تو کسی ملک کا دستور قوم کی امیدوں اور امنگوں کا عکاس اور شہریوں اور ریاست کے مابین عمرانی معاہدے کے طور پر کام کرتا ہے۔ دستور کسی قوم کی تاریخ، ثقافت، سیاسی تجربے اور تشخص کی روح کے مطابق تحریر کیا جاتا ہے اور یہ دستیاب سیاسی انتخاب کے نمونے کے طور پر وجود میں آتا ہے۔ دساتیر زندہ و جاوید دستاویزات ہوتے ہیں جنہیں وقت کے سیاسی اور معاشی تناظر کے مطابق تبدیل کیا جاسکتا ہے۔

The Committee in addition to its Terms of Reference, while examining the various provisions of the Constitution, 1973, kept in view the following amongst other criteria:-

- (1) Transparency in system.
- (2) Minimizing individual discretion.
- (3) Strengthening Parliament and Provincial Assemblies.
- (4) Provincial Autonomy.
- (5) Independence of the Judiciary.
- (6) Further strengthening fundamental rights.
- (7) The question of merit.
- (8) Good governance.
- (9) Strengthening of Institutions.

The Committee invited suggestions/proposals and amendments from the public at large through the press and received a total number of 982 recommendations/proposals and amendments through this process.

The Committee asked its members, who represented various political parties to submit their proposals for amendments to the Constitution and also took up certain Private Member's Bills pertaining to amendments in the Constitution, introduced in the Senate of Pakistan. The total number of such amendments was 91.

The Committee held a total number of 77 meetings, with each meeting at an average lasting 5 hours, thus the Committee has spent about 385 hours during its deliberations.

The passage of 18th Constitutional Amendment Bill was the moment many political leaders and civic activists of Pakistan had struggled for decades. President, Asif Ali Zardari signed the 18th Constitutional Amendment Bill on April 19, 2010 that was earlier passed unanimously by both houses of the Parliament. This development can be regarded as a historic milestone in the constitutional history of Pakistan, entering in a new era of democratic federalism.

کمیٹی نے 1973 کے دستور کی مختلف شقوں کا جائزہ لیتے ہوئے کئی دوسری حالت جاتی شرائط کے علاوہ درج ذیل معیار کو ملحوظ خاطر رکھا:

- (1) نظام میں شفافیت
- (2) انفرادی صوابدید کو کم سے کم کرنا
- (3) پارلیمنٹ اور صوبائی اسمبلیوں کا استحکام
- (4) صوبائی خود مختاری
- (5) عدلیہ کی آزادی
- (6) بنیادی حقوق کو مزید تقویت بخشنا
- (7) میرٹ کا معاملہ
- (8) اچھی حکمرانی
- (9) اداروں کا استحکام

کمیٹی نے وسیع طور پر عوامی حلقوں کو تجاویز اور ترامیم ارسال کرنے کی دعوت دی اور اس عمل کے ذریعے مجموعی طور پر 982 سفارشات، تجاویز اور ترامیم وصول کیں۔

کمیٹی نے اپنے اراکین جن کا تعلق مختلف سیاسی جماعتوں سے تھا دستور میں ترامیم کی غرض سے اپنی تجاویز داخل کرانے کیلئے کہا۔ کمیٹی نے سینیٹ میں لائے گئے بعض پرائیویٹ ممبرز بلوں کا بھی جائزہ لیا جو دستور میں ترامیم سے متعلق تھیں۔ ترامیم کی مجموعی تعداد 91 رہی۔

کمیٹی نے مجموعی طور پر 77 اجلاس منعقد کئے جبکہ ہر اجلاس کا دورانیہ اوسطاً 5 گھنٹوں پر محیط رہا۔ لہذا کمیٹی نے غور و خوض کے دوران مجموعی طور پر 385 گھنٹے صرف کئے۔

یہ وہ اہم لمحہ تھا جس کیلئے پاکستان کے سیاسی رہنماؤں اور کارکنوں نے کئی دہائیوں تک جدوجہد کی۔ 19 اپریل 2010ء کو صدر آصف علی زرداری نے 18 ویں دستوری ترمیم پر دستخط کرتے ہوئے اسے دستور کا حصہ بنادیا۔ اس سے قبل 18 ویں دستوری ترمیم کو پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں کی جانب سے متفقہ طور پر منظور کیا جا چکا تھا۔ یہ پاکستان کی دستوری تاریخ میں بڑی پیشرفت تھی جس سے وہ جمہوری وفاقیت کے نئے عہد میں داخل ہو گیا۔

The 26-member Parliamentary Committee on Constitutional Reforms, representing 14 political parties and one member from Federally Administered Tribal Area (FATA), took over nine months to develop a consensus draft bill, although different parties have added separate notes of reiterations to outline their individual party positions.

The passage of 18th Constitutional Amendment Bill was the moment many political leaders and civic activists of Pakistan had struggled for decades. President, Asif Ali Zardari signed the 18th Constitutional Amendment Bill on April 19, 2010 that was earlier passed unanimously by both houses of the Parliament. This development can be regarded as a historic milestone in the constitutional history of Pakistan, entering in a new era of democratic federalism.

This consensus is a remarkable development. Politicians had demonstrated similar maturity by showing extraordinary flexibility for consensus building during the formulation of the 1973 Constitution.

The framers of the 1973 Constitution envisioned Pakistan as a federal parliamentary democracy. Unfortunately, dictators exploited the Constitution to gain power and centralized their authority by inserting amendments which altered the basic design of the constitution from federal parliamentary to quasi presidential. The changes made in the Constitution by two military dictators through the 8th and 17th Amendments not only weakened the democratic institutions but also deprived the provinces of their legitimate constitutional rights.

The 18th amendment has restored the federal and parliamentary spirit of the 1973 constitution. Further, most of the undemocratic constitutional changes inserted during the authoritarian regimes of Zia and Musharaf, who ruled Pakistan for nearly 20 years during the past three decades, are removed.

دستوری اصلاحات پر 26 رکنی پارلیمانی کمیٹی جس میں 14 سیاسی جماعتوں اور فائیسے ایک رکن کو نمائندگی حاصل تھی نے اس متفقہ دستاویز کی تیاری کیلئے نو ماہ کا عرصہ صرف کیا۔ جن امور پر تمام اراکین کا اتفاق نہ ہو سکا اس پر مختلف سیاسی جماعتوں نے اپنے انفرادی جماعتی موقف کو سامنے لانے کیلئے علیحدہ اختلافی نوٹ جمع کرائے۔

یہ وہ اہم لمحہ تھا جس کیلئے پاکستان کے سیاسی رہنماؤں اور کارکنوں نے کئی دہائیوں تک جدوجہد کی۔ 19 اپریل 2010ء کو صدر آصف علی زرداری نے 18 ویں دستوری ترمیم پر دستخط کرتے ہوئے اسے دستور کا حصہ بنا دیا۔ اس سے قبل 18 ویں دستوری ترمیم کو پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں کی جانب سے متفقہ طور پر منظور کیا جا چکا تھا۔ یہ پاکستان کی دستوری تاریخ میں بڑی پیشرفت تھی جس سے وہ جمہوری وفاقیت کے نئے عہد میں داخل ہو گیا۔

یہ اتفاق رائے ایک منفرد پیشرفت ہے سیاستدانوں نے اس عمل کے دوران اس بالغ نظری کا مظاہرہ کیا جو انہوں نے 1973ء کے دستور کی تیاری کے وقت اتفاق رائے تک پہنچنے کیلئے کیا تھا۔

1973ء کا دستور بنانے والوں نے پاکستان کو وفاقی پارلیمانی جمہوریت دیکھنا چاہا تاہم اقتدار سنبھالنے والے غیر جمہوری ادوار حکومت کے دوران دستور میں کی گئی تبدیلیاں تمام اختیارات کی زائد از ضرورت مرکزیت کی غرض سے کی گئیں اور ایسی ترامیم لائی گئیں جنہوں نے دستور کے بنیادی ڈھانچے کی وفاقی پارلیمانی شکل کو حکومت کی نیم صدارتی نظام میں بدل دیا اور فوجی حکمرانوں کی جانب سے 8 ویں اور 17 ویں ترامیم کے ذریعے دستور میں کی گئی تبدیلیوں نے نہ صرف جمہوری اداروں کو ہی کمزور کیا بلکہ صوبوں کو بھی اپنے جائز دستوری حقوق سے محروم کیا۔ نئی ترمیم نے 1973ء کے دستور کی حقیقی وفاقی پارلیمانی روح کو بحال کیا ہے۔ بیشتر غیر جمہوری ترامیم جو جنرل ضیاء اور جنرل مشرف کے 20 برسوں پر محیط شخصی حکمرانی کے دور میں ہوئی تھیں کو حذف کر دیا گیا۔

پارلیمنٹ کے دونوں ایوانوں کی جانب سے 18 ویں ترمیم کی متفقہ منظوری جمہوریت کا سفر میں ایک اہم کامیابی اور ان سیاسی جماعتوں کی فتح ہے جنہیں بارہا فوجی اسٹیبلشمنٹ کی ساز باز کے نتیجے میں نقصان پہنچایا جاتا رہا۔



ISLAMABAD: April 01 - A group photo of members of the Parliamentary Committee on Constitutional Reforms with Speaker National Assembly Dr. Fahmida Mirza at Parliament House. APP

The 18th amendment's key aspects:

Identity: The amendment gives identity to former NWFP as the province has been renamed as Khyber Pakhtunkhwa.

Expands Fundamental Human Rights: The 18th amendment expands the scope of fundamental human rights given in the constitution. The amendment affirms the Right to fair trial and due process, Right to information and Right to education for the citizens of Pakistan.

Empowered Parliament: Approval of landmark 18th amendment restores a genuine parliamentary system in the country. The amendment transfers key presidential powers to the Parliament and establishes its supremacy. The amendment not only empowers Parliament but also restores the powers which has been made presidential in substance after the 17th amendment. It removes presidential power to circumvent the normal legislative process and limit the amount of time the president may consider bills passed by the parliament before approving them. The 18th amendment removes the Presidential power to unilaterally dismiss the parliament. It requires the President to consult with the Prime Minister regarding all appointments. It removes limits on prime ministers serving more than two terms to strengthen the Parliament.

18 ویں ترمیم کے نمایاں پہلو

شناخت: سابق این ڈبلیو ایف پی کو خیبر پختونخوا کے نام سے شناخت دی گئی۔

بنیادی انسانی حقوق کے دائرہ کار میں توسیع: 18 ویں (دستوری) ترمیم سے دستور میں درج بنیادی انسانی حقوق کے دائرہ کار میں توسیع کی گئی۔ ترمیم نے منصفانہ مقدمہ کے حق اور ضابطے کی کارروائی عمل میں لانا، شہریوں کیلئے معلومات تک رسائی کے حق اور حق تعلیم کو مسلمہ بنایا۔

بااختیار پارلیمنٹ: 18 ویں ترمیم سے ملک میں حقیقی پارلیمانی نظام بحال کر دیا گیا۔ ترمیم سے اہم صدارتی اختیارات کو پارلیمنٹ کو منتقل کر دئے گئے تاکہ اس کی بالادستی قائم کی جائے۔ ترمیم سے ناصرف پارلیمنٹ کو بااختیار بنایا گیا بلکہ ان اختیارات کو بھی بحال کیا گیا جنہیں 17 ویں ترمیم کے ذریعے عملاً صدارتی بنادیا گیا تھا۔ اس کے ذریعے پارلیمنٹ کی معمول کی کارروائی پر اثر انداز ہونے کے صدارتی اختیارات ختم کیا گیا جبکہ پارلیمنٹ کی جانب سے منظور کئے گئے مسودہ ہائے قانون کی منظوری کے بعد صدر کیلئے دستخط کرنے کے وقت کو محدود کر دیا گیا۔ مزید برآں، ہاں یا نہیں کے ووٹ کیلئے معاملات بلا واسطہ طور پر پارلیمنٹ کو بھیجنے کا اختیار وزیراعظم کو منتقل ہو گیا۔ 18 ویں ترمیم سے صدر کو یکطرفہ طور پر پارلیمنٹ کو توڑنے کا اختیار ختم کیا گیا۔ اس سے تقرریوں کیلئے صدر کو وزیراعظم سے مشورے کا پابند کیا گیا۔ اس سے وزیراعظم کے دو سے زیادہ مرتبہ انتخاب کی اجازت کے ذریعے پارلیمنٹ کو تقویت دی گئی۔

Judicial Appointments: Judicial appointment procedures have been one of the most contentious parts of the amendment. President and Prime Minister have no direct role in judicial appointments after the 18th amendment. An independent Judicial Commission will propose nominees and a special parliamentary committee comprised of government and the opposition will confirm them.

Balance of Powers between Centre and Provinces: The 18th amendment takes important steps toward devolution of authority and enhancing provincial autonomy. It scraps the Concurrent Legislative List of subjects and empowers the provinces. The amendment also expands the scope of Council of Common Interests (CCI). The CCI will become a powerful constitutional body comprised of representatives of centre and provincial government to decide key matters. The National Economic Council (NEC) has been reformed with an advisory role to review overall economic condition of the country and to advise the Federal and Provincial government to formulate plans in this regard.

National Finance Commission Award: Another important step is the distribution of national revenues that is protected under this amendment and provinces' share can not be reduced beyond that given in the previous National Finance Commission award.

عدلیہ کی تشکیل اور تقرریاں: عدالتی تقرریوں کا طریقہ کار ترمیم کا سب سے بڑا باعث تنازعہ حصہ رہا ہے۔ 18 ویں ترمیم کے تحت صدر اور وزیراعظم کا عدالتی تقرریوں میں بلا واسطہ کردار باقی نہیں رہا۔ اس کے بجائے ایک آزاد عدالتی کمیشن نامزدگیاں تجویز کرے گا اور حکومت اور حزب اختلاف کے اراکین پر مشتمل ایک خصوصی پارلیمانی کمیٹی ان تقرریوں کی توثیق کرے گی۔

وفاق اور صوبوں کے مابین توازن اختیارات: 18 ویں ترمیم سے اختیار کی منتقلی اور صوبائی خود مختاری کے حوالے سے اہم اقدامات کئے گئے۔ مشترک اختیارات کی فہرست ختم کرنے اور صوبوں کو اختیارات کی منتقلی سے وفاقی اکائیوں کو بے مثال خود مختاری حاصل ہوگی۔ 18 ویں ترمیم سے مشترکہ مفادات کونسل کے دائرہ کار میں بھی توسیع کی گئی جو وفاق اور صوبوں کے باہمی معاملات طے کرنے کیلئے دونوں حکومتوں کے نمائندوں پر مشتمل مضبوط دستوری ادارہ بن گیا۔ اس حوالے سے قومی اقتصادی کونسل کے کردار کا از سر نو تعین کیا گیا ہے اور یہ ملک کی مجموعی اقتصادیات کا جائزہ لے گی اور اس ضمن میں وفاقی اور صوبائی حکومتوں کو حکمت عملی وضع کرنے کیلئے صلاح دے گی۔

قومی مالیاتی کمیشن ایوارڈ: ایک اور اہم قدم قومی محاصل کی تقسیم ہے اور اس ترمیم کے تحت صوبوں کا حصہ پچھلے قومی مالیاتی کمیشن ایوارڈ میں دئے گئے حصے سے کم نہیں کیا جاسکے گا۔



Mohtarma Benazir Bhutto and Mian Mohammad Nawaz Sharif signing charter of democracy (COD).

Mapping discourse on Constitutional Reforms-2010

Broad National Consensus:

- Federal Parliamentary Character
- Not to touch the Islamic provisions
- Cleansing aberrations inserted by military regimes (Gen. Zia, Gen. Musharraf)

Matrix	Broad stands across the political spectrum				
Issues	New Social Contract in the light of 1940 resolution i.e. new constitution Provincial control over natural resources	Maximum Provincial Autonomy Respect Diversity (Acknowledging identity e.g. Khyber Pakhtunkhwa, languages) Informal support for Charter of Democracy	Expand the scope of fundamental rights. Enforceable Principles of Policy Secular character of the Constitution Independence of judiciary	Restoration of original Constitution of 1973 Supremacy of the Parliament (Balance of power) Broad consensus on Charter of Democracy	More Islamization
Parties	No parliamentary representation	ANP, MQM, NP, PKMAP, BNP-A, JWP, PPP-S	NGOs, Bar Associations etc	PPP, PML-N, PML-Q, NPP	JUI-F, JI
Strategy	Proposals to the Committee & Media	Members of Committee	Proposals to the Committee/ Media, & interaction with political parties Constitutional petitions	Members of Committee	Members of Committee
Ideological orientation	Nationalists	Left	Civil Society (Left-Centre-Right)	Centre	Right/ religious

Post 18th amendment discourse:

- Call for creation of new provinces (In the wake of protests in Hazara (presently part of Khyber Pakhtunkhwa), call for creating Seraiki province (South Punjab), Bahawalpur province and recognizing Pakhtunkhwa areas in Balochistan etc).
- Debate over the Supremacy of the Parliament (creator), the Constitution (creation) and the Judiciary (creation with the context of trichotomy of power)
- Supreme Court Bar Association and some leading lawyers have questioned the powers of the Parliament to amend the Constitution and have challenged the new mechanism for the appointment of judges.

دستوری اصلاحات - 2010 پر نکتہ ہائے نظر

<p>وسیع قومی اتفاق رائے * وفاقی پارلیمانی شخص * اسلامی دفعات کو جوں کا توں رہنے دینا * فوجی ادوار حکومت (جنرل ضیاء، جنرل مشرف) میں شامل کردہ بے قاعدگیوں سے پاک کرنا</p>					
عوامل سیاسی دہارے میں موجود وسیع نکتہ ہائے نظر					
موضوعات	1940 کی قرارداد کی روشنی میں نیا عمرانی معاہدہ مثلاً انیا دستور	زیادہ سے زیادہ صوبائی خود مختاری کثیر جہتی کا احترام (شاخوں کو تسلیم کیا جانا مثلاً خیبر پختونخوا، زبانیں) میثاق جمہوریت کی غیر رسمی حمایت	بنیادی انسانی حقوق میں توسیع پالیسی کے قابل نفاذ اصول دستور کا سیکولر شخص عدلیہ کی آزادی	1973 کے اصل دستور کی بحالی	مزید اسلامی رنگ
سیاسی جماعتیں	کوئی پارلیمانی نمائندگی نہیں	اے این پی، این پی، پی کے ایم اے پی، بی این پی اے۔ بے ڈبلیو پی ایم کیو ایم، پی پی پی۔ ایس	این جی اوز، بار ایسوسی ایشنز وغیرہ	پی پی پی، پی ایم ایل۔ این۔ پی ایم ایل۔ کیو، این پی پی	جے یو آئی۔ ایف، جے آئی
حکمت عملی	کمیٹی اور میڈیا کو تجاویز	اراکین کمیٹی	کمیٹی اور میڈیا کو تجاویز، اور سیاسی جماعتوں کے ساتھ رابطہ کاری دستوری درخواستیں	اراکین کمیٹی	اراکین کمیٹی
نظریاتی بنیادیں	قوم پرست	بائیں بازو	سول سوسائٹی (بائیں بازو۔ معتدل، دائیں بازو)	معتدل	دائیں بازو و مذہبی

بعد از 18 ویں ترمیم بحث

* پارلیمنٹ (تخلیق ساز) کی بالادستی، دستور (تخلیق) اور عدلیہ (اختیارات کی حامل تخلیق) پر بحث
* سپریم کورٹ بار ایسوسی ایشن نے دستور میں ترمیم کے پارلیمنٹ کے اختیار پر سوال اٹھایا ہے اور جوں کی تقرری کے نئے طریقہ کو چیلنج کیا ہے۔

* نئے صوبوں کے قیام کا مطالبہ (ہزارہ میں احتجاج کے حوالے سے جواب تک خیبر پختونخوا کا حصہ ہے)، سرانگی صوبے (جنوبی پنجاب) کے قیام کا مطالبہ، بہاولپور صوبے کے قیام کا مطالبہ اور بلوچستان میں پختونوں کو تسلیم کیا جانا وغیرہ۔

The most significant changes to the federal structure of Pakistan are the removal of the lengthy list of concurrent powers of the central and provincial governments and the transfer of almost all the concurrent matters to the exclusive jurisdiction of the provinces.

Twenty-one leading Pakistanis from the country's four provinces assembled for two days near Katmandu in Nepal and engaged in wide-ranging discussions on the recent amendments to the country's 1973 Constitution that restored considerable powers to the provinces, thereby making Pakistan more federal.

The participants included members of Pakistan's Constitutional Reform Committee and National Assembly, as well as representatives of provincial legislatures, civil society, universities and the media. The title of the May 1-2 event was National Conference on the Pakistan Constitutional Reforms Process, Prospects for Inclusive Federalism.

The 18th amendment to the constitution was passed unanimously by Pakistan's National Assembly on April 8. It restores a parliamentary system to Pakistan, increases the autonomy and responsibilities of its four provinces; and revises the way judges are appointed, securing their independence. The discussions touched on numerous points including the diversity of Pakistan and the structure of the state.

The most significant changes to the federal structure of Pakistan are the removal of the lengthy list of concurrent powers of the central and provincial governments and the transfer of almost all the concurrent matters to the exclusive jurisdiction of the provinces. (Concurrent powers are responsibilities that are assigned to two orders of government, which can lead to over lap and administrative confusion.) There are now heightened expectations of the Council of Common Interests, an inter-governmental body which is intended to provide a space for



National Conference on the Pakistan Constitutional Reform Process: Prospects for Inclusive Federalism

Pakistani stakeholders take stock of country's sweeping constitutional changes



A group photo of participants of the conference.

پاکستان کے وفاقی ڈھانچے میں ہونے والی نمایاں ترین تبدیلی مرکزی اور صوبائی حکومتوں کے اختیارات کی طویل مشترک فہرست کا خاتمہ اور تقریباً تمام مشترک امور کو مکمل طور پر صوبوں کے دائرہ کار میں لایا جانا ہے۔

پاکستان کے چاروں صوبوں اور اس کی اہم سیاسی جماعتوں کے علاوہ معاشی شعبوں سے تعلق رکھنے والی 21 نمایاں شخصیات نیپال کے دارالحکومت کھٹمنڈو میں دوروز کیلئے یکجا ہوئیں۔ اس موقع پر ملک کے 1973ء کے دستور میں کی گئی ان حالیہ ترامیم پر وسیع مباحث ہوئے جن سے صوبوں کے اختیارات قابل ذکر طور پر بحال ہوئے اور پاکستان میں جمہوری وفاقت کے نئے دور کا آغاز ہوا ہے۔

پاکستان میں دستوری اصلاحات کا عمل، شمولیتی وفاقت کے امکانات پر منعقدہ قومی کانفرنس

پاکستان میں وفاقت کے حصہ داروں کی جانب سے ملک میں ہونے والی اہم دستوری تبدیلیوں کا جائزہ

شرکاء میں پاکستان کی دستوری اصلاحات کمیٹی کے اراکین، اس کے اراکین قومی اسمبلی اور صوبائی اسمبلیوں کے اراکان اور یونیورسٹیوں اور میڈیا سے تعلق رکھنے والے افراد شامل تھے۔ یکم اور دوسری کو ہونے والے اس تقریب کا عنوان ”پاکستان کی دستوری اصلاحات کا عمل، شمولیتی وفاقت کے امکانات پر قومی کانفرنس“ تھا۔

پاکستان کی قومی اسمبلی اور سینیٹ نے متفقہ طور پر 18 ویں دستوری ترمیم منظور کر کے پارلیمانی نظام کو بحال کیا چاروں صوبوں کی خود مختاری اور ذمہ داریوں میں اضافہ کیا اور ججوں اور چیف الیکشن کمیشنر کی تقرر کے طریقے پر نظر ثانی کر کے ان کو آزاد بنایا گیا۔

مباحث کے دوران کئی امور کو اجاگر کیا گیا جن میں پاکستان کی کثیر جہتی اور ریاستی ڈھانچہ شامل رہے۔ پاکستان کے وفاقی ڈھانچے میں ہونے والی نمایاں ترین تبدیلی مرکزی اور صوبائی حکومتوں کے اختیارات کی طویل مشترک فہرست کا خاتمہ اور تقریباً تمام مشترک امور کو مکمل طور پر صوبوں کے دائرہ کار میں لایا جانا ہے۔ اب بین الحکومتی ادارے مشترکہ مفادات کونسل سے توقعات بڑھ چکی ہیں جو اب صوبائی حکومتوں کو معاملات پالیسی سازی میں شرکت کا موقع دے گی جو وفاقی حکومت کے دائرہ کار میں آتے ہیں مگر لامحالہ صوبوں سے متعلقہ ہیں۔

provincial governments to participate in the formulation of policy on a list of matters that fall under the jurisdiction of the federal government but which inevitably concern provinces.

Two conference sessions dealt with the political geography of Pakistan and identity politics, including whether Pakistan should retain its four-province structure or be divided into more provinces. The issue to recongnise regional languages as national languages was also aired.

The focus on most of the sessions was on the new relationship between the federal government and the provinces, which led to questions on the adequacy of the tax base of the provinces in light of their expanded responsibilities. The discussion of fiscal federalism threw a spotlight on the magnitude of the modified role of provinces and the importance of adequate intergovernmental arrangements.

In the closing session, participants were cautioned about giving in to the pressures of implementing the transfer powers in too rapid a fashion.

As a result of the conference, participants increased their understanding of federalism and the attendees also realized the benefits of understanding the comparative experiences of other federations such as India and Canada and devolved countries such as South Africa, Spain and other. Participants also increased their awareness of the work that still is to be done.

The conference was organized by the Forum of Federations and its partner, the Center for Civic Education Pakistan.

Technical experts of the discussions were Dr. Katharine Adeney, senior lecturer in Politics, University of Sheffield, United Kingdom; Prof. Christina Murray, constitutional law, University of Cape Town, South Africa; Prof. Rohan Edrisinha, constitutional law, Colombo University, Sri Lanka; Mr. Marc Lemieux, Senior Program Manager Forum of Federations; Dr. Pervez Tahir, FCC University, Lahore; Dr. Syed Jaffar Ahmed, University of Karachi; and Mr. I.A. Rehman, Human Rights Commission of Pakistan.

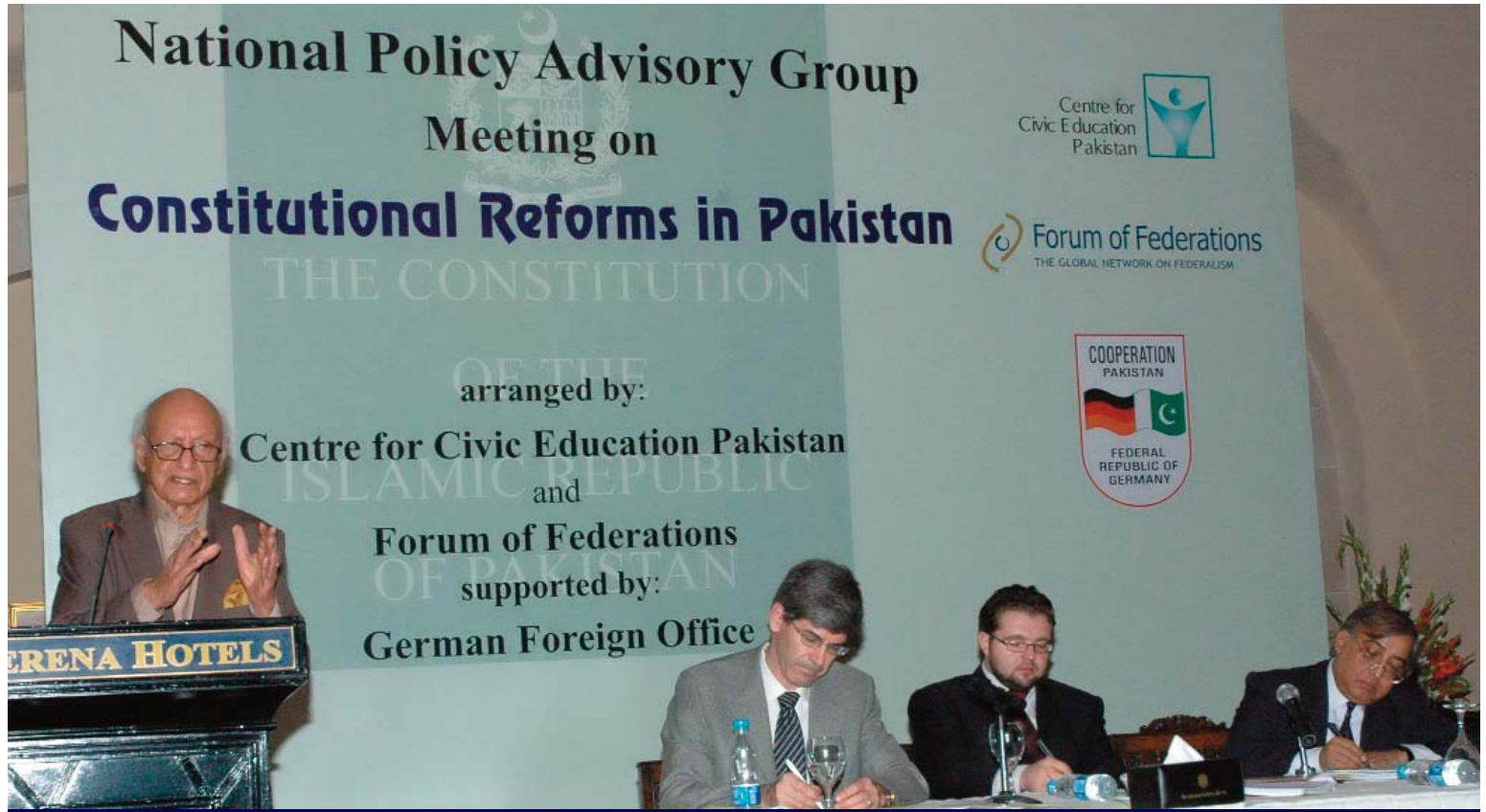
پاکستان کی قومی اسمبلی اور سینیٹ نے
متفقہ طور پر 18 ویں دستوری ترمیم منظور
کر کے پارلیمانی نظام کو بحال کیا چاروں
صوبوں کی خودمختاری اور ذمہ داریوں
میں اضافہ کیا اور ججوں اور چیف الیکشن
کمیشنر کی تقرر کے طریقے پر نظر ثانی کر کے
ان کو آزاد بنایا گیا۔

کانفرنس کی دو نشستیں پاکستان کے سیاسی جغرافیہ اور شناخت کی سیاست سے
متعلق تھیں جس میں یہ پہلو بھی شامل تھا کہ آیا پاکستان کو چاروں صوبوں کا
ڈھانچہ برقرار رکھنا چاہیے یا زیادہ صوبوں میں تقسیم کیا جانا چاہیے علاقائی زبانوں
کا معاملہ بھی زیر بحث آیا اور اس پر غور ہوا کہ کیا انہیں قومی زبانیں بنایا جانا
چاہیے۔

کانفرنس کے زیادہ تر ادوار میں بحث کا محور وفاقی حکومت اور صوبوں کے مابین
نئے تعلقات تھا جس کے نتیجے میں ان سوالات نے بھی جنم لیا کہ آیا صوبوں کی
ٹیکس بنیاد ان کی توسیع شدہ ذمہ داریوں کی مناسبت سے کافی ہے۔ مالیاتی
وفاقت پر اس بحث میں صوبوں کو منتقل کی جانے والی ذمہ داریوں کے حجم اور
مناسب بین الحکومتی انتظامات کی اہمیت پر روشنی ڈالی گئی۔

اختتامی سیشن میں شرکاء منتقل کئے جانے والے اختیارات کے زیادہ عجلت میں
نفاذ کے حوالے سے محتاط رویہ اختیار کرنے پر بات ہوئی۔ کانفرنس کا مقصد شرکاء
کو وفاقت اور دوسرے وفاقی ممالک کے تقابلی تجربات سے متعلق آگاہی دینا
تھا۔

جن ماہرین نے گفتگو کو آگے بڑھانے میں رہنمائی کا فریضہ ادا کیا ان
میں برطانیہ کے شیفلڈ یونیورسٹی میں سیاسیات کی سینئر لیکچرر ڈاکٹر کیتھرین
اڈینے، جنوبی افریقہ کے یونیورسٹی آف کیپ ٹاؤن سے ماہر دستوری قانون
کرستینا مرے، سری لنکا کے کولمبو یونیورسٹی کے پروفیسر روہن اردشنا، فورم آف
فیڈریشنز کے سنیئر پروگرام مینیجر مارک لیمیو، ایف سی سی یونیورسٹی لاہور کے
ڈاکٹر پرویز طاہر، کراچی یونیورسٹی کے ڈاکٹر سید جعفر احمد اور ہیومن رائٹس کمیشن
پاکستان کے آئی اے رحمان شامل ہیں۔



First meeting of National Policy Advisory Group on Federalism

Examining Constitutional Journey towards Federalism

Senator S.M. Zafar, member of the Parliamentary Committee on Constitutional Reforms, speaking at the meeting of National Policy Advisory Group on Federalism in Islamabad.
(From left) Dr. Werner Thut, Vice President Forum of Federations, Ferdinand Jenrich, Embassy of Federal Republic of Germany, Dr. Syed Jaffer Ahmad, University of Karachi.

وفاقیت پر قومی مشاورتی گروپ کے
اولین اجلاس کی جانب سے دستوری
اصلاحات کے عمل اور پیچ کا جائزہ

A meeting of National Policy Advisory Group (NPAG) was held to discuss and debate Constitutional Reforms in Pakistan on April 8, 2010 at Islamabad. The NPAG is a platform of leading experts including political leaders, academics and civil society activists from across the country interested in an informed dialogue and focused discussion on issues vital for strengthening federalism in Pakistan. Similar advisory groups have also been constituted in all the four provinces to solicit views of provincial stakeholders and widen the scope of dialogue on analyzing various federal options. Earlier, meetings of the provincial advisory groups were held in respective provincial capitals to take stock of the Constitution review process.

پاکستان میں دستوری اصلاحات کو زیر بحث لانے کیلئے وفاقیت پر قومی پالیسی مشاورتی گروپ کا اجلاس 8 اپریل 2010ء کو اسلام آباد میں منعقد ہوا۔ قومی مشاورتی گروپ ملک بھر سے سیاسی رہنماؤں، شعبہ تدریس اور سول سوسائٹی کے ایسے ماہرین پر مشتمل پلیٹ فارم ہے جو پاکستان میں وفاقیت کے استحکام سے متعلق اہم معلومات پر معلومات آفریں مکالمے اور مرکز بحث میں دلچسپی رکھتے ہیں۔ اسی طرح کے مشاورتی گروپ چاروں صوبوں میں بھی تشکیل دیئے گئے ہیں تاکہ صوبوں میں بھی لوگوں کی آراء لی جاسکیں اور مختلف وفاقی امکانات کے جائزے سے متعلق مکالمے کا دائرہ وسیع کیا جاسکے، قبل ازیں صوبائی مشاورتی گروپوں کے اجلاس متعلقہ صوبائی دارالحکومتوں میں منعقد کئے گئے تاکہ آئینی جائزے کے عمل کا تنقیدی جائزہ لیا جاسکے۔

A large number of people attended the meeting, with representation from members of the Parliamentary Committee on Constitutional Reforms, current and former Parliamentarians, leaders and members of major political parties, representatives of civil society groups, diplomats, advisors to chief ministers of Balochistan and Sindh, and distinguished academics from across the country.

Federations are not institutions which are carved once in stone and remain like that. That's not true even in the most established and the most advanced federations. Federations are living institutional bodies.

The discussants underpinned the product and promise of constitutional reform process as well as the overall performance of the Constitutional Reforms Committee in particular the strong will to restore and strengthen the federal features of the 1973 constitution; to abolish the Concurrent List; to transfer part of the revenues of the General Sales Tax (GST) to provinces; to strengthen intergovernmental institutions and mechanisms; and to reform the Senate competences. And most importantly, the North-West Frontier Province shall be renamed into Khyber-Pakhtunkhwa.

While acknowledging the draft Bill prepared by the Parliamentary Committee on Constitutional Reforms as a historic step forward, participants also highlighted various unsettled issues, calling for an additional effort to go beyond the package unanimously proposed by the Committee. Comprehensive Senate reforms, complete transference of some taxing powers, the language issue and status of the Federally Administered Tribal Areas (FATA) were also discussed.

Dr. Werner Thut, Vice President, Forum of Federations, concluded the event with his remarks highlighting the culture of federalism, which means the respect of minorities, the spirit of compromise and sharing. Inter-provincial harmony and a truly

اجلاس میں دستور کی اصلاحات پر پارلیمانی کمیٹی کے اراکین، پارلیمنٹ اور صوبائی اسمبلیوں کے موجودہ اور سابق اراکین، اہم سیاسی جماعتوں سے تعلق رکھنے والے رہنماؤں اور ملک بھر سے سول سوسائٹی گروپوں کے نمائندوں کے علاوہ غیر ملکی سفارتکار، بلوچستان اور سندھ کے وزرائے اعلیٰ کے مشیران اور ممتاز ماہرین تدریس نے شرکت کی۔

وفاقی نظام ایسا ادارہ نہیں جس کے خدو خال یکبارگی تیار ہو جانے کے بعد ہمیشہ ویسے ہی رہیں۔ انتہائی پختہ اور ترقی یافتہ وفاقی ممالک پر بھی یہی بات صادق آتی ہے۔ وفاق نظام جاوداں ادارہ جاتی ساختیں ہیں۔

شرکاء نے آئینی اصلاحات کے عمل کے نتیجے اور اس سے وابستہ امیدوں اور آئینی اصلاحات کمیٹی کی مجموعی کارکردگی خصوصاً 1973ء کے دستور کی وفاقی خصوصیات کی بحالی اور انہیں مستحکم کرنے کے کنکرنٹ لسٹ کے خاتمے، جنرل سیلز ٹیکس (جی ایس ٹی) کے محاصل کے ایک حصے کی صوبوں کو منتقلی، بین الصوبائی اداروں اور نظام ہائے کار کو تقویت دینے اور سینٹ کے اختیارات سے متعلق اصلاحات پر گفتگو کی۔ اس کے علاوہ این ڈبلیو ایف پی کو خیر پختہ نواح کا نام دینے جیسی اہم پیشرفت پر گفتگو کی گئی۔

اس ادراک کے ساتھ کہ پارلیمانی کمیٹی برائے آئینی اصلاحات کی طرف سے تیار کئے گئے مسودہ قانون، مثبت سمت میں ایک تاریخی قدم ہے، شرکاء نے کئی بدستور حل طلب رہ جانے والے معاملات کو بھی اجاگر کیا اور کمیٹی کی طرف سے تجویز کئے گئے متفقہ پلج سے ہٹ کر اضافی کوششوں پر زور دیا، جن مسائل کا ذکر کیا گیا ان میں زبان کا معاملہ، بعض ٹیکس اختیارات کی منتقلی، سینٹ میں جامع اصلاحات اور وفاق کے زیر انتظام علاقوں (FATA) کی حیثیت شامل ہے۔ اجلاس کا اختتام فورم آف فیڈریشنز کے نائب صدر ورنر تھٹ کے کلمات کے ساتھ ہوا جنہوں نے وفاقیہ کے کلچر پر روشنی ڈالی۔ انہوں نے کہا کہ وفاقیہ کے معنی قلبیتوں کا احترام، سمجھوتے اور حصہ داری، وفاقی اکائیوں میں ہم آہنگی اور حقیقی جمہوری انتخابی نظام ہیں۔ لوگ اگر حقیقی جمہوری انتخابی نظام کے خواہاں ہیں تو انہیں وفاق یا مقامی، ہر سطح پر سیاسی حقوق کو نافذ کرنا پڑے گا۔ وفاقیہ کے کلچر کا ایک اور اہم پہلو یہ ہے کہ شناخت اور تعلیمی امور مقامی حکومت کی ذمہ داری ہو، نہ کہ وفاقی اشرافیہ کی۔

democratic electoral system are very close to the spirit of culture of federalism. Part of the culture of federalism is another point that the identity and education has to be generated or created by local government instead by the ruling class at the center very far away.

Federations are not institutions which are carved once in stone and remain like that. That's not true even in the most established and the most advanced federations. Federations are living institutional bodies.

The successful examples show a federation has a strong center and has strong provinces. There are mechanisms of interaction between the center and the provinces. Having strong provinces does not necessarily mean that the federation is strong.

Dr. Werner Thut, Vice President of Forum of Federations, during his visit to Pakistan had individual meeting with important officials and experts from different walk of life including;

Senator Syed Nayyar Bukhari,
Leader of the House, Senate of Pakistan
Senator S.M Zafar,
Member, Constitutional Reforms Committee
Dr. Gulfaraz Ahmad Khan,
Member, 7th National Finance Commission Award
Mr. Muhammad Zahid Mahmood,
Secretary Ministry of Inter-provincial Coordination
Mr. Amir Khan Guraya,
Swiss Development Cooperation
Dr. Tariq Rehman,
Director National Institute of Pakistan Studies,
Quaid-i-Azam University Islamabad
Mr. Siddiq-ul-Farooq,
Joint Secretary, Pakistan Muslim League (N)
Ch. Manzoor Ahmad,
Incharge Central Secretariat, Pakistan Peoples Party

Dr. Thut discussed various federalism related issues and offered Forum's support to strengthen culture and institutions related to federalism in Pakistan.

وفاقی نظام ایسا ادارہ نہیں جس کے خدوخال یکبارگی تیار ہو جانے کے بعد وہ ہمیشہ ویسے ہی رہیں۔ انتہائی پختہ اور ترقی یافتہ وفاقی ممالک پر بھی یہی بات صادق آتی ہے۔ وفاق نظام جاوداں ادارہ جاتی ساختیں ہیں۔ یہ ایک متحرک عمل رہنا چاہئے۔

کامیاب مثالوں سے معلوم ہوتا ہے کہ وفاق کے مستحکم مرکز اور مستحکم صوبے دونوں موجود ہیں۔ مرکز اور صوبوں میں باہمی ربط کے نظام ہائے کار ہوتے ہیں۔ ضروری نہیں کہ مضبوط صوبے ایک مضبوط وفاق کی عکاسی ہوں۔

فورم آف فیڈریشنز کے نائب صدر ورنر تھٹ نے اپنے دورہ پاکستان کے دوران سرکاری حکام اور مختلف شعبہ ہائے زندگی سے تعلق رکھنے والے اہم ماہرین سے بھی ملاقاتیں کیں جن میں درج ذیل شامل تھے:

سینیٹر سید نثار حسین بخاری،
سینیٹ آف پاکستان میں قائد ایوان

سینیٹر ایس ایم ظفر،
دستوری اصلاحات کمیٹی کے رکن

ڈاکٹر گلفر از احمد خان،
قومی مالیاتی کمیشن کے رکن

محمد زاہد محمود،
وفاقی سیکرٹری وزارت بین الصوبائی رابطہ

عامر خان گورایا،
سوئس ڈویلپمنٹ کوآپریشن

ڈاکٹر طارق رحمان،
ڈائریکٹر نیشنل انسٹی ٹیوٹ آف پاکستان سٹڈیز،
قائد اعظم یونیورسٹی اسلام آباد

صدیق الفاروق،
جائنٹ سیکرٹری، پاکستان مسلم لیگ (ن)

چوہدری منظور احمد،
انچارج سینٹرل سیکریٹریٹ، پاکستان پیپلز پارٹی

ڈاکٹر تھٹ نے ان ملاقاتوں میں وفاقت سے متعلق مختلف معاملات پر گفتگو کی اور پاکستان میں کلچرل اور ادارہ جاتی حوالے سے وفاقت کے استحکام میں فورم کی طرف سے معاونت کی پیشکش کی۔

Provincial Policy Advisory Groups

صوبائی مشارقی گروپوں کے اجلاس

Provincial Policy Advisory Groups held meetings on Constitutional Reforms in Pakistan in four provincial capitals to supplement the constitutional review by the Parliamentary Committee on Constitutional Reforms (PCCR). The objective of the meetings was to identify and discuss the problems relating to federalism in Pakistan and suggest possible constitutional remedies. The topic was privileged as it emerged as the first priority during provincial assessment and secondly these meetings coincided with the work of the Parliamentary Committee on Constitutional Reforms.

پاکستان میں دستوری ترامیم پر صوبائی مشاورتی گروپوں کے اجلاسوں کا انعقاد چاروں صوبائی دارالحکومتوں میں کیا گیا تاکہ پارلیمانی کمیٹی برائے دستوری ترامیم کی جانب سے دستوری جائزے کو تقویت دی جاسکے۔ ان اجلاسوں کا مقصد پاکستان میں وفاقت سے متعلق مسائل کی نشاندہی، انہیں زیر بحث لانا اور ممکنہ دستوری حل تجویز کرنا تھا۔ موضوع بہت اہمیت کا حامل تھا کیونکہ صوبائی جائزے کے دوران اولین ترجیح رہا جبکہ دلچسپ اتفاق رہا کہ یہ اجلاس دستوری اصلاحات پر پارلیمانی کمیٹی کے کام کے ساتھ ساتھ منعقد ہو رہے تھے۔

SINDH

سندھ

The Sindh Policy Advisory Group held meeting in Karachi on February 24, 2010. The group consisted of politicians, academicians, lawyers, NGO workers

دستوری اصلاحات پر سندھ پالیسی مشاورتی گروپ کا اجلاس 24 فروری 2010ء کو کراچی میں منعقد ہوا۔ مشاورتی گروپ سیاستدانوں، ماہرین



(From right) Mr. Jami Chandio speaking at a meeting of Sindh Policy Advisory Group on Federalism, Zafarullah Khan, Executive Director CCEP, Sharmila Farooqi, Advisor to Chief Minister Sindh, Dr. Jaffer Ahmad, University of Karachi.

and Civil Society Activist. Politicians belonging to Pakistan Peoples' Party, Awami National Party, Pakistan Muslim League (Functional), Jamaat-i-Islami Pakistan, Workers Party Pakistan and Baloch Unity Conference were present. Academics including experts on federalism from universities of Sindh also participated.

The general consensus was that Pakistan has become a structurally imbalanced federation after 1971. One province dominates all the state institutions and enjoys an absolute majority in the parliament over the other three provinces. This concentration of power in the executive branch has emerged as a major source of conflict in Pakistan. Senate can be empowered to ensure equal numerical representation and relative influence of provinces.

Participants highlighted the inherent flaws in the 1973 Constitution which are in contradiction with the true spirit of a federation. Amendments in the past have further distorted it by diluting its federal character. The constitution should be reverted to its true federal form and character or to frame an entirely new constitution, formulate on the lines of federations like Australia and Germany and also reflect the Lahore Resolution 1940. It was suggested to abolish

The general consensus was that Pakistan has become a structurally imbalanced federation after 1971. One province dominates all the state institutions and enjoys an absolute majority in the parliament over the other three provinces. This concentration of power in the executive branch has emerged as a major source of conflict in Pakistan.

the Concurrent Legislative List, giving administrative and fiscal autonomy to the provinces; revival of the Council of Common Interest to consider it a true representative of the federating units to resolve inter-provincial conflicts.

تدریس، وکلاء، غیر سرکاری تنظیموں اور سوسائٹی کے سرگرم کارکنوں پر مشتمل تھا۔ شریک سیاستدانوں کا تعلق پاکستان پیپلز پارٹی، عوامی نیشنل پارٹی، پاکستان مسلم لیگ (فٹنشنل)، جماعت اسلامی پاکستان، ورکرز پارٹی پاکستان اور بلوچ یوٹی کانفرنس سے تھا۔ سندھ کی اعلیٰ یونیورسٹیوں سے تعلق رکھنے والے ماہرین تدریس بشمول وفاقیت پر ماہرین بھی اجلاس میں شریک تھے۔

اجلاس میں یہ عمومی اتفاق رائے سامنے آیا کہ پاکستان 1971ء کے بعد سے ساختی اعتبار سے ایک ناہموار وفاق میں تبدیل ہو گیا ہے۔ ایک صوبہ کو ریاست کے تمام اداروں میں غلبہ حاصل ہے اور پارلیمنٹ میں دیگر تین صوبوں پر اسے واضح اکثریت حاصل ہے۔ انتظامی شعبے میں طاقت کا یہ ارتکاز پاکستان میں تنازعہ کی ایک بڑی وجہ بن کر سامنے آیا ہے۔ اسی کا قابل عمل حل سینٹ کو اس انداز سے زیادہ بااختیار بنانا ہو سکتا ہے کہ صوبوں کو عددی اعتبار سے برابر نمائندگی کے ساتھ برابر اثر و رسوخ کو بھی یقینی بنایا جائے۔

اجلاس میں یہ عمومی اتفاق رائے سامنے آیا کہ پاکستان 1971ء کے بعد سے ساختی اعتبار سے ایک ناہموار وفاق میں تبدیل ہو گیا ہے۔ ایک صوبہ کو ریاست کے تمام اداروں میں غلبہ حاصل ہے اور پارلیمنٹ میں دیگر تین صوبوں پر اسے واضح اکثریت حاصل ہے۔ انتظامی شعبے میں طاقت کا یہ ارتکاز پاکستان میں تنازعہ کی ایک بڑی وجہ بن کر سامنے آیا ہے۔

شرکاء نے 1973ء کے دستور میں شروع سے درج ان خامیوں کی نشاندہی کی جو وفاق کی حقیقی روح کے منافی ہیں بعد میں کی گئی ترامیم نے دستور کے وفاقی تشخص کو مزید مسخ کیا۔ دستور کا حقیقی تشخص اور شکل بحال کئے جانے یا آسٹریلیا اور جرمنی جیسے وفاقی ممالک کی طرز پر نیا دستور جو 1940ء کی قرارداد لاہور کی حقیقی ترجمان پر مبنی ہو تشکیل دیا جاسکتا ہے دوسرے مطالبات اور تجاویز میں مشترک قانون سازی کا خاتمہ، صوبوں کو انتظامی اور مالیاتی خود مختاری دینا اور مشترکہ مفادات کونسل کو دوبارہ ایسا فعال بنانا شامل تھے تاکہ یہ ادارہ تمام وفاقی اکائیوں کا حقیقی نمائندہ بن سکے اور تمام دیرینہ بین الصوبائی تنازعات حل کئے جاسکیں۔

Balochistan Policy Advisory Group Meeting on Constitutional Reforms in Pakistan



(Front) Prof. Dr. Mahmood Ali Shah and Prof. Dr. Naheed Anjum of University of Balochistan.
(Right) Akram Shah, Central Secretary Pashtunkhwa Milli Awami Party, Usman Kakar, Provincial Secretary Pashtunkhwa Milli Awami Party.
(Left) Abdul Khaliq Hazara, President Hazara Democratic Party, Kalim Ullah, Assistant Professor, Balochistan University.

BALUCHISTAN

بلوچستان

Balochistan Policy Advisory Group on Federalism assembled on March 5, 2010 to discuss the process and promise of constitutional reforms. Participants, representing political parties, academia, civil society and students of Balochistan University, discussed prospects for change and the need for amendments in the Constitution.

Political parties advocated for a more powerful prime minister, parity between powers of the Senate and the National Assembly, giving identity to N.W.F.P as Pakhtunkhwa, more autonomy and more resources to the provinces, and reframing of the foreign policy according to the wishes and aspirations of all federating units. Political Leaders suggested redrawing provincial boundaries on ethno-linguistic basis and to rotate the election of the President and the Prime Minister among all federating units. Participants also called for educational reforms to recognise and promote the Pashto, Balochi, Punjabi, Sindhi and Seraiki as national languages.

بلوچستان کے پالیسی مشاورتی گروپ کے اجلاس کا انعقاد 5 مارچ 2010 کو ہوا جس کا مقصد دستوری ترامیم کے عمل اور وابستہ توقعات کو زیر بحث لانا تھا۔ سیاسی جماعتوں، ماہرین تدریس اور سول سوسائٹی کے نمائندوں اور بلوچستان یونیورسٹی کے طلبہ اجلاس میں شریک ہوئے اور تبدیلی کے امکانات اور دستور میں ترامیم کی ضرورت پر گفتگو کی۔

سیاسی جماعتوں کے نمائندوں نے زیادہ مضبوط وزیراعظم، سینٹ اور قومی اسمبلی کے اختیارات میں برابری، این ڈبلیو ایف پی کو خیبر پختونخوا کا نام دینے، صوبوں کے لئے زیادہ خود مختاری اور زیادہ وسائل اور تمام اکائیوں کی خواہشات اور امنگوں کی مطابقت سے خارجہ پالیسی کی تشکیل نو کی وکالت کی۔ بعض سیاستدانوں نے صوبائی سرحدوں کو زبان کی بنیاد پر از سر نو متعین کرنے اور صدر اور وزیراعظم کا انتخاب تمام وفاقی اکائیوں سے باری کی بنیاد پر کرنے کی تجویز پیش کی۔ شرکاء نے تعلیمی اصلاحات اور پشتو، بلوچی، پنجابی، سندھی اور سرائیکی کو قومی زبانوں کے طور پر تسلیم کئے جانے اور فروغ دینے پر بھی زور دیا۔

The Punjab Policy Advisory Group on Federalism met on March 10, 2010 in Lahore to engage experts and interested stakeholders from different walks of life on constitutional reforms issues in order to and evolve possible set of shared recommendations and desired amendments.

The discussion revolved around imperatives for constitutional reforms and prioritizing possible amendments. It was agreed that federal and parliamentary character of the constitution should be fully restored. There was a general consensus also on the question of provincial autonomy but with some differences on quantum of autonomy. Political parties mainly focused on the division of powers between the presidency and the prime minister and the issue of provincial autonomy. The representatives of religious minorities demanded the abolition of what they described as religiously discriminatory clauses of the constitution. Some participants asserted the need for making a new constitution.

پنجاب کے پالیسی مشاورتی گروپ کا اجلاس 10 مارچ 2010ء کو لاہور میں منعقد ہوا۔ اجلاس کے انعقاد کا مقصد دستوری اصلاحات کے معاملات پر مختلف شعبہ ہائے زندگی سے تعلق رکھنے والے ماہرین اور دلچسپی کے حامل حصہ داروں کو شامل کرتے ہوئے مشترکہ سفارشات اور مطلوبہ ترامیم کا ممکنہ مجموعہ حاصل کرنا تھا۔

بحث دستوری اصلاحات کے لئے لازمی تقاضے اور ممکنہ اصلاحات کی ترجیح بندی پر مرکوز رہی۔ اس امر پر تقریباً مکمل اتفاق سامنے آیا کہ دستور کا وفاقی اور پارلیمانی تشخص مکمل طور پر بحال کیا جائے۔ صوبائی خود مختاری کے معاملے پر بھی عمومی اتفاق دیکھنے میں آیا تاہم خود مختاری کی سطح سے متعلق بعض اختلاف رائے بھی سامنے آئے۔ سیاسی جماعتیں زیادہ تر ایوان صدر اور وزیراعظم کے اختیارات کی تقسیم اور صوبائی خود مختاری کے معاملات پر مرکوز رہیں۔ مذہبی اقلیتوں کے نمائندوں نے بقول ان کے مذہبی امتیاز کی حامل دستوری شقوں کے خاتمے کا مطالبہ کیا۔ بعض شرکاء نے نئے دستور کی ضرورت پر زور دیا۔



A view of the meeting of Punjab Policy Advisory Group on Federalism.

NWFP Policy Advisory Group Meeting on Constitutional Reforms in Pakistan



(Left) Mukhtar Yousufzai, Provincial President Pashtunkhwa Milli Awami Party, Hashim Babar, Central Additional General Secretary Awami National party, Shagufta Malik, member Provincial Assembly and Sardar Shaamoon Yar Khan, MPA of PML-N.

KHYBER PAKHTUNKHWA

خیبر پختونخوا

A meeting of the Khyber Pakhtunkhwa Policy Advisory Group on Federalism was held on March 16, 2010 at Peshawar. Participants including members of the provincial assembly, representatives of political parties, civil society and academia attended the meeting. The participants lamented the mutilation of 1973 constitution by various actors, both civil and military, and stressed the need to restore unadulterated 1973 Constitution. The need for a new social contract keeping in view the Pakistan Resolution 1940 was also advocated. Participants were mutually agreed over federal and parliamentary character of the constitution, increase in quantum of provincial autonomy and enhancing powers of the Senate including in fiscal matters. Participants also stressed the independence of judiciary and parliamentary oversight in appointment of judges. A constitutional court to resolve disputes between federal and other units and abolition of Federal Sharia Court was also suggested.

Participants advocated to rename the province and proposed to recognise the regional languages as national languages by amending Article 251 of constitution. Changing current constitutional status of Federally Administered Tribal Areas (FATA) was discussed in detail. Islamic provisions and Objective Resolution, presently part of the preamble, into the constitution were also criticized by participants.

خیبر پختونخوا پالیسی مشاورتی گروپ کا اجلاس 16 مارچ 2010ء کو پشاور میں منعقد ہوا۔ شرکاء میں اراکین صوبائی اسمبلی سیاسی جماعتوں، سول سوسائٹی اور شعبہ تدریس سے وابستہ ماہرین شامل تھے۔ شرکاء نے مختلف کرداروں جن میں سول اور فوجی دونوں شامل ہیں کی جانب سے 1973ء کے دستور کو مسخ کئے جانے کا ذکر کیا اور 1973ء دستور کو اصل شکل میں بحال کئے جانے کی ضرورت پر زور دیا۔ بعض شرکاء نے 1940ء کی قرارداد پاکستان کو پیش نظر رکھتے ہوئے نیا عمرانی معاہدہ تشکیل دینے کی وکالت کی۔ شرکاء میں دستور کے وفاقی پارلیمانی تشخص، صوبائی اختیارات میں اضافہ، اور سینٹ کے اختیارات میں اضافہ جس میں ایوان بالا کو مالیاتی امور میں عمل دخل شامل ہو، سے متعلق عمومی اتفاق رائے سامنے آیا۔ شرکاء نے عدلیہ کی آزادی اور ججوں کی تقرری میں پارلیمانی جائزے کی ضرورت پر بھی زور دیا۔ وفاقی اکائیوں کے مابین تنازعات طے کرنے کے لئے دستوری عدالت کے قیام اور وفاقی شرعی عدالت ختم کرنے کی تجویز بھی پیش کی گئی۔

شرکاء نے صوبے کے نام کی تبدیلی کی وکالت کی اور یہ بھی تجویز کیا کہ دستور کے آرٹیکل 25 میں ترمیم کے ذریعے علاقائی زبانوں، پشتو، پنجابی، سرائیکی، سندھی اور بلوچی کو قومی زبانیں قرار دیا جائے۔ فاٹا کی موجودہ حیثیت میں تبدیلی سے متعلق بھی تفصیلی گفتگو کی گئی۔ شرکاء نے دستور میں اسلامی دفعات اور قرارداد مقاصد جو اس وقت دستور کے ابتدائیے کے طور پر شامل ہے، کو ہدف تنقید بنایا اور انہیں حذف کرنے کی سفارش کی۔

Priorities to Strengthen Federalism in Pakistan

Before embarking on various activities to strengthen federalism in Pakistan, the Forum of Federations and Centre for Civic Education Pakistan conducted four provincial assessment meetings in Lahore, Karachi, Quetta and Islamabad (for Khyber-Pakhtunkhwa). These in-camera sessions involved experts from various fields to discuss prioritize topics for future activities. The participants deliberated the challenges to Pakistani federalism and evolved consensus on selected themes to address them.

1. Constitutional Reforms

Restoring the federal spirit of the constitution, creation of new provinces, abolition of concurrent list

2. Fiscal Federalism

Democratic National Finance Commission, resource distribution, ownership of natural resources, fiscal autonomy, taxation/revenue collection

3. Diversity

Cultural diversity, languages, identity, democracy, education, pluralism

4. Council of Common Interest

Reforms to strengthen its role, making it an effective conflicts resolution platform among the provinces

5. Senate Reforms

Senate reforms to strengthen the Parliament, Senate with fiscal powers

6. Water Sharing

7. Administrative Reforms

Capacity of provincial services (bureaucracy), local government

پاکستان میں وفاقت کے استحکام کے لیے ترجیحات

پاکستان میں وفاقت کے استحکام سے متعلق کئی سرگرمیوں کے آغاز سے قبل، فورم آف فیڈریشنز اور سینٹر برائے سوک ایجوکیشن پاکستان نے لاہور، کراچی، کوئٹہ اور اسلام آباد (برائے خیبر پختونخوا) میں چار صوبائی جائزہ اجلاسوں کا انعقاد کیا۔ ہند کمرے کے ان اجلاسوں میں مختلف شعبہ ہائے زندگی کے ماہرین نے آئندہ سرگرمیوں کیلئے موضوعات کی ترجیح بندی کی غرض سے گفتگو میں حصہ لیا۔ شرکاء نے پاکستان میں وفاقت کو درپیش چیلنجز پر غور و خوض کے بعد متفقہ طور پر ان موضوعات کا انتخاب کیا جن سے بہرہ آزا ہونے کی ضرورت ہے۔

1- دستوری اصلاحات

دستور کی وفاقی روح کی بحالی، نئے صوبوں کا قیام، مشترک اختیارات کی فہرست کا خاتمہ

2- مالیاتی وفاقت

جمہوری قومی مالیاتی کمیشن، وسائل کی تقسیم، قدرتی وسائل کی ملکیت، مالیاتی خود مختاری، ٹیکسیشن محصولات کی وصولی

3- کثیر جہتی

ثقافتی کثیر جہتی، زبانوں کی شناخت، جمہوریت، تعلیمی کثیریت

4- مشترکہ مفادات کونسل

اس کے کردار کو مضبوط بنانے کیلئے اصلاحات، اس کو صوبوں کے مابین تنازعات طے کرنے کیلئے مؤثر پلیٹ فارم بنانا

5- سینیٹ میں اصلاحات

پارلیمنٹ کو مستحکم بنانے کیلئے سینیٹ میں انتخابی اصلاحات، سینیٹ مالیاتی اختیارات کے ساتھ

6- پانی کی تقسیم

7- انتظامی اصلاحات

صوبائی اور مقامی حکومتوں کے اہلکاروں کی استعداد



Indigenizing the Language of Federalism

وفاقیت سے متعلق زبان کا مقامی اسلوب دینا

ماہرین اردو زبان کی کمیٹی کا اجلاس

Meeting of Urdu Language Expert Committee

A meeting of Urdu Language Expert Committee was held in Islamabad on June 12, 2010 under the banner of Centre for Civic Education Pakistan and Forum of Federations. The objective of the meeting was to gather a group of intellectuals to translate and review Urdu translation of books on different aspects of Federalism to ascertain and certify the English text is correctly captured in Urdu language. The committee also finalized and drafted a comprehensive and refined glossary of federalism related words in Urdu. The exercise could be described as the beginning of an effort to indigenize federalism related body of knowledge and promote scholarship in the field with Pakistani context.

Participants of the meeting: Zafarullah Khan, Dr Jaffar Ahmed, Dr Khalil Ahmed, Jami Chandio, Emmanuel Khurshid, Fauzia Shaheen, Amjad Bhatti, Shafqat Aziz, Ahmed Saleem, Noreen Haider, Hassnain Ghayoor, Mazhar Arif

ماہرین اردو زبان کی کمیٹی کا اجلاس سینٹر برائے سوک ایجوکیشن پاکستان اور فورم آف فیڈریشنز کے زیر اہتمام 12 جون 2010 کو اسلام آباد میں منعقد ہوا۔ اجلاس کے انعقاد کا مقصد دانشوروں کو یکجا کرتے ہوئے وفاقیت کے مختلف پہلوؤں پر لکھی گئی کتابوں کے اردو تراجم کا اس انداز سے جائزہ لینا اور تصدیق تھا کہ انگریزی اصطلاحات کا درست اور آسان قابل فہم اردو میں ترجمہ کیا جاسکے۔ کمیٹی نے وفاقیت سے متعلق استعمال ہونے والے مشکل الفاظ کے اردو زبان میں بہتر اور جامع تراجم کو حتمی شکل دی۔ اس عمل کو وفاقیت سے متعلق علم کے ذخیرہ کو مقامی اسلوب دینے اور اس شعبہ میں پاکستانی تناظر سے علمی بنیاد کو فروغ دینے کی کوشش بھی کہا جاسکتا ہے۔

کمیٹی میں ڈاکٹر جعفر احمد، احمد سلیم، ظفر اللہ خان، امجد بھٹی، ڈاکٹر خلیل احمد، جانی چانڈیو، فوزیہ شاہین، مظہر عارف، نورین حیدر، حسنین غیور، عمانوئیل خورشید اور شفقت عزیز شامل تھے۔

National Finance Commission Award

2009

a step towards fiscal federalism

The 7th National Finance Commission award has been appreciated by all sections of society at national and international level. It has been considered as a victory of democracy and provincial partners. Political experts have acknowledged the efforts of Federal Government to bring all units at a consensus after a long time period. Economists have considered it a foundation for "Fiscal Federalism" in Pakistan.



President Pakistan Asif Ali Zardari is signing the 7th National Finance Commission Award, along with Prime Minister, Provincial Governors and Chief Ministers

صدر آصف علی زرداری، وزیر اعظم اور چاروں صوبوں کے گورنرز اور وزراء اعلیٰ کے ہمراہ 7 ویں قومی مالیاتی ایوارڈ پر دستخط کر رہے ہیں۔

۲۰۰۹

قومی مالیاتی کمیشن ایوارڈ

مالیاتی وفاقت کی جانب بڑھتا قدم

قومی مالیاتی کمیشن کے 7 ویں ایوارڈ کو قومی اور بین الاقوامی سطح پر معاشرے کے تمام طبقات کی جانب سے سراہا گیا۔ اسے جمہوریت اور صوبائی حصہ داروں کی فتح کے طور پر دیکھا گیا۔ سیاسی ماہرین نے وفاقی حکومت کی کاوشوں کا اعتراف کیا جن کے ذریعے طویل عرصہ بعد تمام اکائیوں میں اتفاق رائے پیدا کیا جاسکا۔ ماہرین اقتصادیات نے اس عمل کو پاکستان میں مالیاتی وفاقت کی بنیاد قرار دیا۔

Overall, the 7th NFC award is historic because it has eliminated a deadlock of approximately 13 years in discussion to bring out positive and solid change within federal and provincial revenue distribution. Credit goes to the federal and provincial governments who played a pivotal role to create an environment of trust and showed accommodative flexibility. This is a rare example of mutual understanding and adjustment of all units of a state. Federal government sacrificed a major chunk of its resources in favour of provinces and evolved new criteria for resource distribution. The selection of Gawadar for the initial signing of the NFC Award was symbolic to show solidarity with the Baloch people who suffered a lot during last dictatorial regime.

The seventh NFC award will provide fair and large share of resources to the provinces and experts term NFC a great leap forward to fiscal autonomy of provinces. However, it is now obligation of provinces to use these resources with financial discipline to improve the lives of their people.

The resource distribution has been contentious in Pakistan between the federal government and the provinces. For the first time in the history of Pakistan, federal government has moved away from the unsatisfactory single criteria of population for the division of resources among the provinces, to a multi-criteria award that includes poverty/backwardness, revenue collection and generation and inverse population density. This time the center and the provinces have shown a fair apportioning while addressing Balochistan has been guaranteed a minimum award and Khyber Pakhtunkhwa, carrying extraordinary burden of war on terror.

مجموعی اعتبار سے، 7 واں قومی مالیاتی ایوارڈ تاریخی ہے کیونکہ اس نے تقریباً 13 برسوں پر محیط جمود کا خاتمہ کرتے ہوئے وفاقی اور صوبوں میں محاصل کی تقسیم سے متعلق مثبت اور مستحکم پیشرفت کی۔ اس کامیابی کا سہرا وفاقی اور صوبائی حکومتوں کو جاتا ہے جنہوں نے مرکز اور چاروں صوبوں کے مابین اعتماد کی فضا پیدا کرنے میں اہم کردار ادا کیا اور لچک دکھائی۔ ریاست کی تمام اکائیوں کے مابین باہمی مفاہمت کی یہ محدودے چند مثالوں میں سے ایک ہے۔ وفاقی حکومت نے اپنے وسائل کا ایک حصہ صوبوں کیلئے قربان کیا اور وسائل کی تقسیم کی نئی بنیاد متعارف کرائی۔ این ایف سی ایوارڈ پر دستخطوں کی تقریب گوادر میں منعقد کرنا بلوچ عوام کے ساتھ علامتی اظہارِ یکجہتی تھا جنہیں آمرانہ عہد میں بے حد تک ایف سہنا پڑیں۔

تاریخی اعتبار سے پاکستان میں وفاقی حکومت اور صوبوں کے درمیان وسائل کی منتقلی کا طریقہ ہمیشہ باعثِ تنازعہ رہا ہے۔ پاکستان کی تاریخ میں پہلی مرتبہ وفاقی حکومت نے صوبوں کے مابین وسائل کی تقسیم کیلئے آبادی کو واحد معیار بنانے والے فارمولا کو ترک کرتے ہوئے کثیر معیاروں کو اپنایا جن میں غربت، پسماندگی، محاصل کی وصولی اور پیدا کیا جانا اور آبادی کی معکوس گنجائیت شامل ہیں۔ اس بار مرکز اور صوبوں نے بلوچستان کیلئے کم از کم ایوارڈ کی ضمانت اور خیبر پختونخوا کے دہشت گردی کے خلاف جنگ کے غیر معمولی بوجھ سے نمٹنے کیلئے منصفانہ حصہ ڈالنے پر آمادگی دکھائی۔

7 واں قومی مالیاتی ایوارڈ صوبوں کو وسائل کا منصفانہ اور بڑا حصہ بھم پہنچائے گا اور ماہرین کے مطابق این ایف سی صوبوں کی مالیاتی خود مختاری کی جانب بہت بڑا قدم ثابت ہوگا۔ تاہم، اب یہ ذمہ داری صوبوں پر عائد ہوتی ہے کہ وہ ان وسائل کو مالیاتی نظم و ضبط کے ساتھ اپنے عوام کی زندگیوں میں بہتری لانے کیلئے استعمال کریں۔

Revenue Sharing Formula for 7th NFC 2009

Indicators	weight	Punjab	Sindh	Khyber-Pakhtunkhwa	Balochistan
Population share (SBP estimates)	82.0	57.36	23.71	13.82	5.11
Poverty/ backwardness	10.3	23.16	23.41	27.82	25.61
Revenue generation/ collection	5.0	44.0	50.0	5.0	1.0
Inverse population density (SBP estimates)	2.7	4.34	7.21	6.54	81.92
Total share	100	51.74	24.55	14.62	9.09

Province wise distribution of population and inverse population density is estimated on the base of data obtained Pakistan statistical Year Book 2008 published by Federal Bureau of Statistics, Islamabad

7 ویں این ایف سی ایوارڈ کیلئے محصولی تقسیم کا فارمولا

اشاریے	وزن	پنجاب	سندھ	خیبر پختونخوا	بلوچستان
آبادی کا حصہ (ایس بی پی کے تخمینے)	82.0	57.37	23.71	13.82	5.11
غربت پسماندگی	10.3	23.16	23.41	27.82	25.61
محاصل پیدا کرنا، وصولی کرنا	5.0	44	50.0	5.0	1.0
معکوس گنجانیت آبادی	2.7	4.34	7.21	6.54	81.92
کل حصہ	100	51.74	24.55	14.62	9.09

آبادی کی صوبے اور تقسیم اور معکوس گنجانیت آبادی کا تخمینہ ادارہ شماریات پاکستان اسلام آباد شائع کردہ شماریات پاکستان کی سالانہ کتاب کی بنیاد پر لیا گیا۔

NFC award has introduced a significant new dimension for resource distribution to the satisfaction of all units of a federation. Under the 7th NFC, stakeholders have agreed to increase the share of provinces in the divisible pool to 56% in the first year of NFC and to 57.5 percent in the remaining years of the award from the current level of 47.5%. Stakeholders have also agreed to reduce collection charges to just 1% from the existing level

7 ویں قومی مالیاتی ایوارڈ 2009ء ایوارڈ نے پاکستان کے وسائل تقسیم کے طریقہ کار میں وفاق کی اکائیوں کے اطمینان کے مطابق نمایاں تبدیلیاں متعارف کرائی ہیں۔ ایوارڈ کے تحت، حصہ داروں نے این ایف سی کے پہلے سال میں قابل تقسیم پول میں موجودہ 47.50 فیصد کے مقابلے میں صوبوں کے حصے میں 56 فیصد تک اور بعد کے ہر سال کیلئے 57.5 فیصد تک کے اضافہ پر رضامندی کا اظہار کیا ہے۔ وفاقی حکومت نے وصولی کے واجبات بھی موجودہ 5 فیصد سے کم کرتے ہوئے محض 1 فیصد کرنے پر رضامندی دکھائی جس کے نتیجے میں قابل تقسیم پول

of 5% which will increase the actual transfers to the provinces from the divisible pool. It is indeed the first NFC award with a new national spirit to accommodate the demands of smaller units of federation.

The seventh NFC award will provide fair and large share of resources to the provinces and experts term NFC a great leap forward to fiscal autonomy of provinces. However, it is now obligation of provinces to use these resources with financial discipline to improve the lives of their people.

Highlights of the 7th NFC Award:

- Federal and Provincial Governments developed a consensus.
- The new award would come into effect from fiscal year 2010-2011.
- Population to be given 82% weightage, poverty 10.3% , revenue collection 5%(2.5% revenue generation , 2.5% revenue collection), and area 2.7%
- The provincial share of the divisible pool would increase from the present 47.5% to 56% in the first year of NFC and 57.5% in the remaining years of the award.
- As for inter-provincial sharing of the divisible pool, it would be made on the basis of multiple criteria formula and their respective weight as agreed upon are population, poverty/backwardness, revenue (generation/collection), and inverse population density. Consequently, under the new formula Punjab would get 51.74% from the divisible pool, Sindh 24.55%, Khyber Pakhtunkhwa 14.62% and Balochistan 9.09%.
- Punjab would give up 1.27%, Sindh 0.39% and Khyber Pakhtunkhwa 0.26% while Balochistan has gained.
- In monetary terms the award translates into Rs. 471 billion for Punjab, Rs. 223 billion for Sindh, Rs. 133 billion for Khyber Pakhtunkhwa and Rs.83 billion for Balochistan. These are the projections for FY 2010-2011 and based on 56% share.
- For the remaining years of the new award based on provincial share of 57.5%, Punjab would receive

میں صوبوں کیلئے اصل تبادلات میں اضافہ ہو جائے گا۔ حقیقتاً، یہ پہلا این ایف سی ایوارڈ ہے جس میں وفاق کی چھوٹی اکائیوں کے مطالبات کو قومی جذبے کے تحت ملحوظ خاطر رکھا گیا۔

7 واں قومی مالیاتی ایوارڈ صوبوں کو وسائل کا منصفانہ اور بڑا حصہ، ہم پہنچائے گا اور ماہرین کے مطابق این ایف سی صوبوں کی مالیاتی خود مختاری کی جانب بہت بڑا قدم ثابت ہوگا۔ تاہم، اب یہ ذمہ داری صوبوں پر عائد ہوتی ہے کہ وہ ان وسائل کو مالیاتی نظم و ضبط کے ساتھ اپنے عوام کی زندگیوں میں بہتری لانے کیلئے استعمال کریں۔

7 ویں این ایف سی ایوارڈ کی جھلکیاں

* وفاقی اور صوبائی حکومت میں اتفاق رائے پیدا ہوا۔

* نئے ایوارڈ کا اطلاق مالی سال 2010-2011 سے ہوگا۔

* آبادی کو 82 فیصد وزن، غربت کو 10.35 فیصد، محاصل کی وصولی کو 5 فیصد یعنی 2.5 فیصد محاصل پیدا کرنے اور 2.5 فیصد محاصل کی وصولی پر اور علاقہ کو 2.7 فیصد وزن دیا جائے گا۔

* قابل تقسیم پول میں صوبوں کا حصہ موجودہ 47.5 فیصد سے بڑھا کر 56 فیصد این ایف سی کے پہلے سال کیلئے اور آنے والوں برسوں کیلئے 57.5 فیصد کیا جائے گا۔

* قابل تقسیم پول میں بین الصوبائی حصہ داری کیلئے کثیر بنیادوں آبادی، غربت، پسماندگی، محاصل (پیدا کرنا، وصولی) اور علاقہ کے متعلقہ وزن کو فارمولہ بنایا جائے گا۔ نئے فارمولہ کے تحت پنجاب قابل تقسیم پول سے 51.74 فیصد، سندھ کو 24.55 فیصد، خیبر پختونخوا 14.62 فیصد اور بلوچستان 9.09 فیصد وصول کرے گا۔

* پنجاب 1.27 فیصد، سندھ 0.39 فیصد اور خیبر پختونخوا 0.26 فیصد حصہ سے دستبردار ہوگا جو بلوچستان کو ملے گا۔

* مالیاتی اعتبار سے پنجاب کو 471 ارب روپے، سندھ کو 223 ارب روپے، خیبر پختونخوا کو 133 ارب روپے اور بلوچستان کو 83 ارب روپے ملیں گے۔ یہ

Gawadar, Balochistan: National Finance Commission Award ceremony, Prime Minister Yousuf Raza Gilani, Provincial Chief Ministers and the then Federal Finance Minister Mr. Shoukat Tareen

گواڈر، بلوچستان: 7 ویں قومی مالیاتی ایوارڈ کی تقریب میں وزیراعظم یوسف رضا گیلانی، صوبائی وزراء اعلیٰ اور اس وقت کے وفاقی وزیر خزانہ شوکت ترین موجود ہیں۔



Rs. 938 billion, Sindh Rs.445 billion, Khyber Pakhtunkhwa Rs. 265 billion and Balochistan Rs.165 billion. At present Punjab is receiving 419 billion, Sindh 197 billion, Khyber Pakhtunkhwa Rs. 118 billion and Balochistan Rs. 53 billion.

- Sindh would receive an additional transfer of Rs. 6 billion from the Federal Government which is equivalent to 0.66% of the provincial pool. The Commission also decided to devolve sales tax on the services to the provincial level.
- The federal and Provincial Governments pledged commitment to bear all expenditures incurred by Khyber Pakhtunkhwa Government on the war on terror.
- Thus, as a gesture of support by all provinces and the Federation 1% of the total divisible pool has been earmarked for Khyber Pakhtunkhwa as an additional resource for war on terror during the award period. This would be equivalent to 1.83% of the provincial pool.

خاکے مالی سال 2010-2011 کے ہیں اور 56 فیصد حصے کی بنیاد پر ہے۔
* نئے ایوارڈ کے باقی برسوں کیلئے 57.5 فیصد صوبائی حصے کی بنیاد پر پنجاب کو 938 ارب روپے، سندھ کو 445 ارب روپے، خیبر پختونخوا کو 265 ارب روپے اور بلوچستان کیلئے 165 ارب روپے ملیں گے۔ اس وقت تک پنجاب کو جو رقم حاصل ہو رہی ہے وہ 419 ارب روپے، سندھ کو 197 ارب روپے، خیبر پختونخوا کو 118 ارب روپے اور بلوچستان کیلئے 53 ارب روپے ہے۔

* سندھ کو وفاقی حکومت کی جانب سے 6 ارب روپے کی اضافی منتقلی کی جائے گی جو صوبائی حصے کے 0.66 فیصد کے برابر ہے کمیشن نے خدمات پر سبز ٹیکس بھی صوبوں کو منتقل کرنے کا فیصلہ کیا۔

* وفاقی اور صوبائی حکومتوں نے خیبر پختونخوا حکومت کے وہ تمام اخراجات برداشت کرنے کا وعدہ کیا جو دہشتگردی کے خلاف جنگ پر کئے جارہے ہیں لہذا تمام صوبوں اور وفاقی کی جانب سے ایوارڈ کے حصہ میں قابل تقسیم پول کے 1 فیصد کو دہشتگردی کے خلاف جنگ کیلئے اضافی وسائل مہیا کئے جارہے ہیں یہ رقم صوبائی پول کے 1.83 فیصد کے برابر ہوگی۔

National Finance Commission is constituted under Article 160(1) of the 1973 constitution and proposed to be held at the intervals of five years. Its members are Federal Finance Minister (Chairman), Provincial Finance Ministers and other concerning experts which the President may appoint after consultation with provincial Governors [Constitution of Pakistan (1973)]. With the adoption of 18th amendment according to the article 160(3-A) the share of the provinces in each award of NFC shall not be less than the share given to the provinces in previous award.

این ایف سی کی تشکیل 1973 کے دستور کے آرٹیکل 160(1) کے تحت کی گئی جو ہر پانچ سال کے وقفے سے اس کا انعقاد تجویز کرتا ہے۔ اس کے اراکین میں وفاقی وزیر خزانہ (سربراہ)، صوبائی وزراء خزانہ اور وہ دوسرے ماہرین شامل ہیں جنہیں صدر صوبائی گورنرز کے مشورے سے مقرر کر سکتا ہے۔ [دستور پاکستان (1973)]۔ 18 ویں ترمیم کی منظوری کے بعد، آرٹیکل (3-A) 160 کی رو سے ہر این ایف سی ایوارڈ میں صوبوں کا حصہ اس سے گزشتہ ایوارڈ میں صوبوں کو ملنے والے حصہ سے کم نہیں، کم ہو سکتا۔

Chronology of Major Developments

اہم واقعات

JANUARY 2010

- The NWFP Assembly adopted a piece of legislation that allows dissolution of local councils and replacement of nazims with administrators.
- Demand to redraw provincial boundaries and make a new province in southern part of Punjab was raised in the Punjab Assembly by Pakistan Muslim League (Functional).
- The National Assemblies' Standing Committee on Inter-Provincial Coordination unanimously decided to suggest the government for putting Council of Common Interest (CCI) and National Economic Council (NEC) secretaries under the ministry of Inter-Provincial Coordination (IPC).
- Muttahida Qaumi Movement (MQM) and the Pakistan Peoples Party (PPP) settled all matters pertaining to local bodies' elections and agreed to replace the sitting Nazims with administrators.
- Awami National Party proposed three names for NWFP, Pakhtunkhwa, Afghanistan and Pakhtunistan.

FEBRUARY 2010

- PML-N demanded to rename NWFP after Indus River, known as Abaseen and Neelab in the frontier province. Awami National Party, had already suggested three names, blamed PML-N for unnecessarily blocking the renaming process.
- A resolution was presented in the Punjab Assembly by PML-Q asking the provincial government to address concerns of Sindh about Chashma-Jhelum link canal while Sindh Assembly in ongoing session demanded Punjab to scrap a hydro power project on Chashma-Jhelum Link Canal.
- The Senates' Standing Committee on local government and rural development recommended re-introduction of the commissionerate system with some amendments to ensure transparency.
- Sindh Chief Minister requested President and Prime Minister to convene a meeting of Inter-Provincial Committee to settle dispute over water between Sindh and Punjab.

جنوری 2010

* این ڈبلیو ایف پی اسمبلی نے ایک قانون سازی کی جس سے مقامی کونسلوں کو توڑتے ہوئے ناظمین کی جگہ ایڈمنسٹریٹرز کو لایا جانا تھا۔

* پنجاب اسمبلی میں پاکستان مسلم لیگ (فکشنل) کی جانب سے صوبائی حدود کے ازسرنو تعین اور جنوبی پنجاب میں ایک نیا صوبہ بنانے کا معاملہ اٹھایا گیا۔

* بین الصوبائی رابطہ پر قومی اسمبلی کی قائمہ کمیٹی نے حکومت کو مشترکہ مفادات کونسل (سی سی ای) اور قومی اقتصادی کونسل (این ای سی) کے سیکرٹریوں کو وزارت بین الصوبائی رابطہ کے ماتحت کرنے کیلئے تجویز دینے کا متفقہ فیصلہ کیا۔

* متحدہ قومی موومنٹ (ایم کیو ایم) اور پاکستان پیپلز پارٹی (پی پی پی) نے صوبہ سندھ میں بلدیاتی اداروں کے انتخابات سے متعلق معاملات طے کر لئے اور موجودہ ناظمین کی جگہ ایڈمنسٹریٹرز لانے پر اتفاق کیا۔

* عوامی نیشنل پارٹی نے سابق این ڈبلیو ایف پی کیلئے تین نام، پختونخوا، افغانستان اور پختونستان پیش کئے۔

فروری 2010

* پاکستان مسلم لیگ (ن) نے این ڈبلیو ایف پی کا نام دریائے سندھ پر رکھنے کا مطالبہ کر دیا جسے صوبے میں ابا سین اور نیلاب کہا جاتا ہے۔

* پنجاب اسمبلی میں پاکستان مسلم لیگ (ق) کی جانب سے قرارداد پیش کی گئی جس میں صوبائی حکومت سے کہا گیا کہ وہ چشمہ جہلم لنک کینال سے متعلق سندھ کے خدشات کو ملحوظ خاطر رکھے جبکہ سندھ اسمبلی نے اپنے جاری اجلاس کے دوران مطالبہ کیا کہ پنجاب چشمہ جہلم لنک کینال پر پین بجلی کے منصوبے کو ختم کرے۔

* بلدیات اور دیہی ترقی پر سینٹ کی قائمہ کمیٹی نے شفافیت یقینی بنانے کیلئے اور ناظمین کی جانب سے بدعنوانی اور فنڈز کے ناجائز استعمال کی بڑے پیمانے پر گردش کرتی رپورٹوں کے پیش نظر چند ترامیم کے ساتھ کمشنریٹ نظام پھر سے رائج کرنے کی سفارش کردی۔

* سندھ کے وزیر اعلیٰ نے صدر اور وزیر اعظم سے درخواست کی کہ سندھ اور پنجاب کے مابین پانی کا تنازعہ حل کرنے کیلئے بین الصوبائی کمیٹی کا اجلاس بلایا جائے۔

MARCH 2010

- President Asif Ali Zardari reconstituted Council of Common Interest (CCI) on the advice of Prime Minister, Yousuf Raza Gilani to resolve issues between the provinces in a better way.
- The Parliamentary Committee on Constitutional Reforms constituted a seven members sub – committee to resolve issues related to provincial autonomy.
- President Asif Ali Zardari signed the 7th National Finance Commission (NFC) award for distribution of resources among the centre and the provinces for five years.

APRIL 2010

- Senate and National Assembly approved landmark constitutional 18th amendment bill to empower parliament and provinces.
- President Asif Ali Zardari signed the 18th Constitutional Amendment Bill.
- Bill to revive the Islamabad High Court was passed in the light of the 18th constitutional amendment

MAY 2010

- Prime Minister formed a nine-member commission to oversee the process of implementation of the 18th amendment headed by Senator Raza Rabbani
- Balochistan provincial assembly unanimously passed the Balochistan Local Government Bill 2010 under which elections for local councils would be held on a non party basis within one year.
- Chief Justice Supreme Court constituted a full court comprising all 17 judges to define and determine the petitions challenged the 18th constitutional amendment.

JUNE 2010

- First post National Finance Commission and 18th Amendment budget was presented.
- The ministry of finance decided to stop using the term of “Value Added Tax” because of strong opposition from various quarters and instead impose an upgrade version of general sales tax from Oct. 2010.
- A newly launched political party of tribesmen demanded of the government to declare Federally Administered Tribal Areas as a separate province.

مارچ 2010

* صدر آصف علی زرداری نے صوبوں کے مابین مسائل کے بہتر حل کیلئے وزیر اعظم یوسف رضا گیلانی کے مشورے پر مشترکہ مفادات کونسل (سی سی آئی) کی تشکیل نو کر دی۔

* صوبائی خود مختاری سے متعلق معاملات طے کرنے کیلئے دستوری اصلاحات پر پارلیمانی کمیٹی نے سات رکنی ذیلی کمیٹی قائم کر دی۔

* صدر آصف علی زرداری نے پانچ برسوں کیلئے مرکز اور صوبوں میں وسائل کی تقسیم نو کیلئے 7 ویں قومی مالیاتی کمیشن (این ایف سی) ایوارڈ پر دستخط کر دئے۔

اپریل 2010

* سینیٹ اور قومی اسمبلی نے پارلیمنٹ اور صوبوں کو زیادہ با اختیار بنانے سے متعلق تاریخی 18 ویں دستوری ترمیم کا مسودہ منظور کر لیا۔

* صدر آصف علی زرداری نے 18 ویں دستوری ترمیم پر دستخط کئے

* 18 ویں دستوری ترمیم کی روشنی میں اسلام آباد ہائی کورٹ بحال کرنے کا بل منظور کیا گیا۔

مئی 2010

* وزیر اعظم نے 18 ویں ترمیم پر عملدرآمد کے عمل کا جائزہ لینے کیلئے مینیٹر رضا ربانی کی سربراہی میں نور کنی کمیشن تشکیل دے دیا۔

* بلوچستان اسمبلی نے متفقہ طور پر بلوچستان لوکل گورنمنٹ بل 2010 منظور کیا جس کی رو سے صوبے میں مقامی کونسلوں کیلئے غیر جماعتی بنیادوں پر انتخابات ایک سال کے عرصہ میں منعقد ہوں گے۔

* چیف جسٹس سپریم کورٹ آف پاکستان نے 18 ویں دستوری ترمیم کو چیلنج کئے جانے سے متعلق دائر تحریری درخواستوں کا جائزہ لینے کیلئے تمام 17 ججوں پر مشتمل فل کورٹ تشکیل دے دی۔

جون 2010

* 18 ویں دستوری ترمیم کے بعد قومی مالیاتی کمیشن کے پہلے اجلاس کا انعقاد ہوا اور پہلا وفاقی بجٹ پیش کیا گیا۔

* مختلف حلقوں کی جانب سے سخت مزاحمت کے پیش نظر وزارت خزانہ نے ویلیو ایڈڈ ٹیکس کی اصطلاح کا استعمال ترک کرتے ہوئے اکتوبر 2010 سے جنرل سیلز ٹیکس کی اپ گریڈ شکل کے نفاذ کا فیصلہ کیا۔

* قبائل پر مشتمل نئی سیاسی جماعت نے حکومت سے وفاق کے زیر انتظام قبائلی علاقوں کو الگ صوبہ قرار دینے کا مطالبہ کیا۔

Project: Strengthening Federalism in Pakistan

پاکستان میں وفاقت کا استحکام

Pakistan has been a federal state since its creation following Partition in 1947, though this has been interrupted by several periods of military rule. There are four provinces, plus the Federally-Administered Tribal Areas (FATA), Gilgit-Baltistan region and a federal capital territory. A succession of military and weak civilian administrations battled over national power, resulting in local government with a mainly poor record of service delivery and control over law and order. Cultural, linguistic and other differences between provinces, and enduring conflict over the allocation of financial and natural resources persisted.

To address the challenges caused by the disconnection, or poor connections, between the central government and the provincial governments, and the absence of information about federalism, the Forum of Federations is facilitating a two-half year program to enhance dialogue between the central and provincial governments by increasing the capacity of decision-makers, including political parties, central and provincial civil servants, civil society leaders and the media, to evaluate and analyze options for the creation of a stronger federal system based on international best practices.

To contribute to strengthening of federal democratic governance in Pakistan, the Forum of Federations, in collaboration with the Centre for Civic Education Pakistan (CCE), has launched a program to work with the government, political parties and civil society to promote a better understanding of the values and practices of federalism as well as help in the consideration of potential reforms to federal institutions and practices in Pakistan. The program is designed to help contribute to strengthening of democratic governance through sharing of information and knowledge among experts and practitioners such as elected officials, civil servants, politicians, academics, journalists, civil society leaders, and others.

پاکستان 1947 میں ہونے والی تقسیم ہند کے بعد سے وفاقی ملک رہا ہے تاہم کئی فوجی ادوار حکومت میں اس عمل کو زک پہنچائی گئی۔ پاکستان میں چار صوبوں کے علاوہ وفاق کے زیر انتظام قبائلی علاقہ جات، گلگت بلتستان کا علاقہ اور وفاقی دارالحکومت کا علاقہ شامل ہیں۔ فوجی حکومتوں اور کمزور سول انتظامیہ کے مابین اختیارات کی جنگ کے نتیجے میں خستہ حال خدمات کی حامل اور امن و امان کے صورت حال پر کنٹرول سے قاصر مقامی حکومتیں سامنے آئیں۔ صوبوں کے درمیان ثقافتی، لسانی اور دوسرے اختلافات کے علاوہ وسائل کی تقسیم پر تنازعہ مستقلاً موجود رہا۔

وفاقی حکومت اور صوبوں کے مابین رابطے کے فقدان یا کمزور رابطے سے جنم لینے والے چیلنجز، اور وفاقت سے متعلق معلومات کی عدم دستیابی سے نبرد آزما ہونے کیلئے فورم آف فیڈریشنز نے مرکزی اور صوبائی حکومتوں میں مکالمے میں سہولت کاری کیلئے دو سالہ پروگرام شروع کیا جس میں فیصلہ سازوں بشمول سیاسی جماعتوں، مرکزی اور صوبائی نوکر شاہی، سول سوسائٹی کے رہنماؤں اور میڈیا کی استعداد میں اضافہ کیا جا رہا ہے تاکہ وہ دنیا بھر کے بہترین نمونوں کو مد نظر رکھتے ہوئے زیادہ مستحکم وفاقی نظام کی تشکیل کیلئے مختلف امکانات کا تجزیہ اور جائزہ لے سکیں۔

پاکستان میں وفاقی جمہوری نظام حکمرانی کو تقویت دینے میں حصہ ڈالتے ہوئے سینئر برائے سوک ایجوکیشن پاکستان (سی سی ای پی) اور دی فورم آف فیڈریشنز نے ایک پروگرام شروع کیا ہے۔ پروگرام کے تحت وفاقت کی اقدار اور معمولات سے متعلق بہتر سوجھ بوجھ کے فروغ کے علاوہ پاکستان میں وفاقی اداروں اور معمولات کیلئے ممکنہ اصلاحات کے جائزے کیلئے حکومت، سیاسی جماعتوں اور سول سوسائٹی کے ساتھ مل کر کام کرنا مقصود ہے۔ پروگرام کا خاکہ اس طرح تیار کیا گیا ہے کہ ماہرین اور پیشہ ورانہ خدمات بہم پہنچانے والوں جیسا کہ منتخب نمائندے، نوکر شاہی، سیاستدان، تدریسی ماہرین، صحافیوں، سول سوسائٹی کے رہنماؤں و دیگر کے ساتھ معلومات اور علم کا تبادلہ کرتے ہوئے جمہوری حکمرانی کے استحکام میں کردار ادا کیا جاسکے۔

Program Objectives:

- To increase the ability of Pakistan's federal government leaders and stakeholders, and provincial leaders and stakeholders, to discuss, develop, evaluate and analyse federal options,
- To expand the ability of Pakistani civil society leaders to lead informed discussions on federalism,
- To broaden networks and partnerships, within Pakistan and between Pakistan and the outside world, foster the exchange of experiences and expertise in federal forms of governance.
- To create and make accessible in local language a broad, comparative, relevant body of knowledge on federal governance for Pakistani government institutions and civil society.

About implementing organizations:

The Forum of Federations is an international nongovernmental organization based in Ottawa, Canada, which seeks to enhance democratic federal governance worldwide. It engages in programs to develop best practices in federal states and in countries interested in adopting, or discussing, federalism. The Forum maintains close relationships at the international, national and sub-national levels and with think tanks and other NGO and INGOs. The Forum's work is based on its global network of expert individuals and institutions, its publications, and its development assistance programs which provide technical assistance to individuals and organizations in developing countries interested in pursuing federalism related programs.

<http://www.forumfed.org>

The Centre for Civic Education Pakistan is an independent educational institution that works to cultivate civic culture. The Centre is not for profit and non-partisan initiative.

The Centre undertakes policy research, offers training courses and facilitates debate and dialogue. Its programs focus on fundamental rights and spirit of the Constitution, democratic development, tradition and institutions in Pakistan.

These efforts are aimed at encouraging critical and creative ways of thinking and stimulating civic activism to promote pluralism, rule of law and good governance.

<http://www.civiceducation.org>

پروگرام کے مقاصد:

- * پاکستان کی وفاقی حکومت اور حصہ داروں اور صوبائی حکومتوں اور حصہ داروں کی مختلف وفاقی امکانات کا تجزیہ کرنے کی استعداد میں اضافہ کرنا۔
- * وفاقی پر مبنی معلومات کی مباحثوں کیلئے سول سوسائٹی کے رہنماؤں کی اہلیت میں اضافہ کرنا۔
- * وفاقی نظام سے متعلق تجربات اور مہارت کے باہمی تبادلے اور آگاہی کو فروغ دینے کے لیے پاکستان کے اندر اور پاکستان کے بیرونی دنیا کے درمیان شراکت اور نیٹ ورکس کی توسیع۔
- * پاکستانی حکومتی اداروں اور سول سوسائٹی کیلئے وفاقی حکمرانی پر علم کی توسیع، تقابلی اور متعلقہ علم تک مقامی زبان میں رسائی بہم پہنچانا۔

نفاذ کرنے والی تنظیموں کے بارے میں:

فورم آف فیڈریشنز، اوٹاوا، کینیڈا میں قائم ایک بین الاقوامی غیر حکومتی تنظیم ہے جو دنیا بھر میں جمہوری وفاقی طرز حکمرانی کے فروغ کی خواہاں ہے یہ فورم وفاقی ریاستوں اور ان ممالک جو وفاقی اختیار اختیار کرنے یا اسے زیر بحث لانے میں دلچسپی رکھتے ہیں، وفاقی کے بہترین معمولات اجاگر کرنے سے متعلق پروگراموں کیلئے مصروف عمل ہے۔ بین الاقوامی، قومی اور صوبائی سطحوں پر مضبوط روابط کار کے علاوہ فکری گروپوں اور دوسری این جی اوز اور آئی این جی اوز کے ساتھ قریبی تعلقات قائم کرتا ہے فورم کا کام اس کے عالمی سطح پر ماہرین اور اداروں کے نیٹ ورک، اس کی مطبوعات اور اس کے ترقیاتی امدادی پروگراموں پر ہے جو ترقی پذیر ممالک میں وفاقی سے متعلق پروگرام کو آگے بڑھانے میں دلچسپی رکھنے والے افراد اور تنظیموں کو فنی امداد مہیا کرتا ہے۔

سینٹر برائے سوک ایجوکیشن ایک آزاد تعلیمی ادارہ ہے جو سوک کلچر جازس کرنے کیلئے کام کرتا ہے۔ سینٹر ایک غیر منافع بخش اور غیر جانبدار ادارہ ہے۔

سینٹر پالیسی ریسرچ کا انقواء، تربیتی کورسوں کی بہم رسانی اور گفتگو اور مکالمے کیلئے سہولت کاری کرتا ہے۔ اس کے پروگرام بنیادی حقوق اور دستور کی روح اور پاکستان میں جمہوری ترقی، روایت اور اداروں پر مرکوز ہوتے ہیں۔

ان کاوشوں کا مطمح نظر تنقیدی اور تخلیقی انداز فکر کی حوصلہ افزائی اور کثیر جہتی، قانون کی حکمرانی اور اچھی حکومت کے فروغ کیلئے شہری فعالیت بیدار کرتا ہے۔

These papers are available on the website of Forum of Federations and can be downloaded. Please visit the website to access the documents;

<http://www.forumfed.org/en/where/pakistan.php>

The Balochistan Package:

Redefining Federalism in Pakistan

By Dr Rasul Bakhsb Rais

Concurrent and Federal List - Fourth Schedule of 1973 Pakistan Constitution

Integration of FATA into NWFP

By Shakeel Kakakhel

The Special Parliamentary Committee on Constitutional Reforms and the Concurrent List

By Raja M. Ali Saleem

The Gilgit-Baltistan Reforms 2009

By Altaf Hussain

1973 Constitution and Recent Political Developments

Amir Khan Goraya



For these publications contact
Centre for Civic Education
contact@civiceducation.org